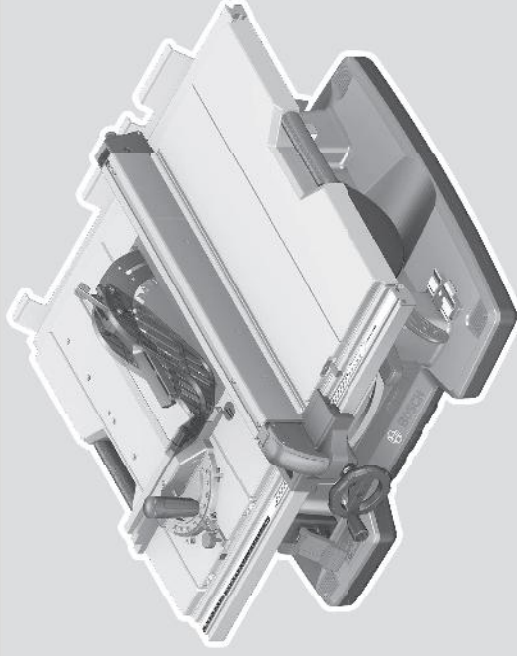




**BOSCH**

# GTS 10 XC Professional

**HEAVY DUTY**



Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 6SW (2021.09) PS / 517



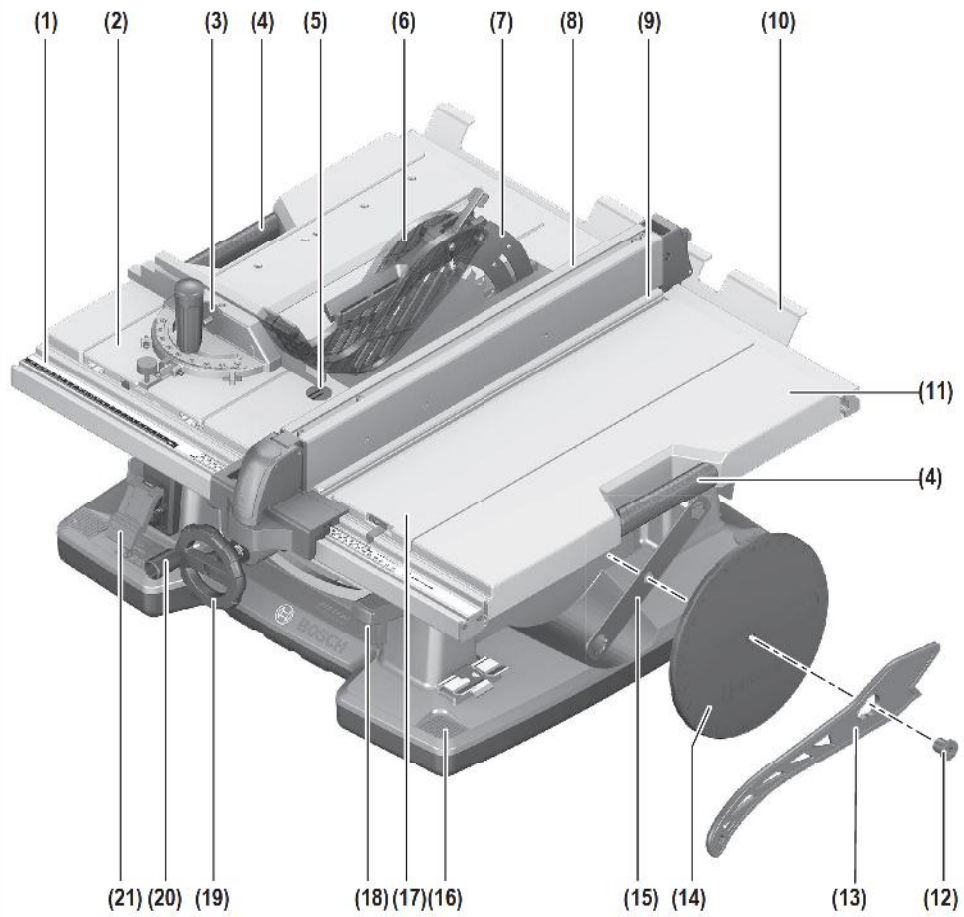
1 609 92A 6SW

**de** Originalbetriebsanleitung  
**en** Original Instructions  
**fr** Notice originale  
**es** Manual original  
**pt** Manual original  
**it** Istruzioni originali  
**nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
**da** Original brugsanvisning  
**sv** Bruksanvisning i original  
**no** Original driftsinstruks  
**fi** Alkuperäiset ohjeet  
**el** Πρωτότυπο οδηγών χρήσης  
**tr** Orijinal işletme talimatı  
**pl** Instrukcja oryginalna  
**cs** Původní návod k používání  
**sk** Pôvodný návod na použitie  
**hu** Eredeti használati utasítás

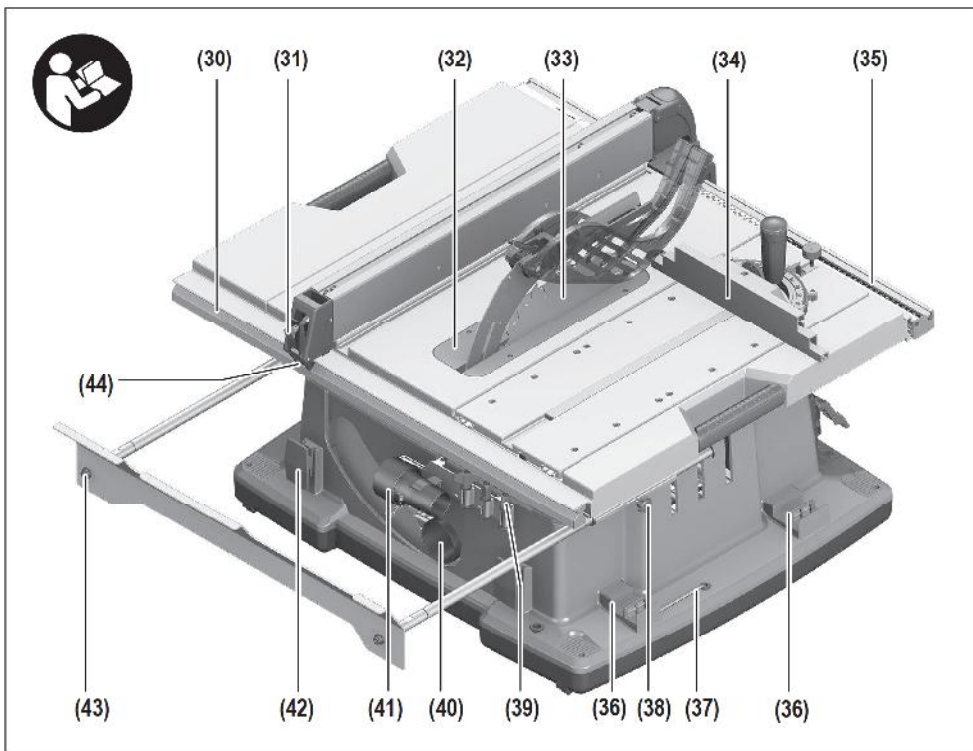
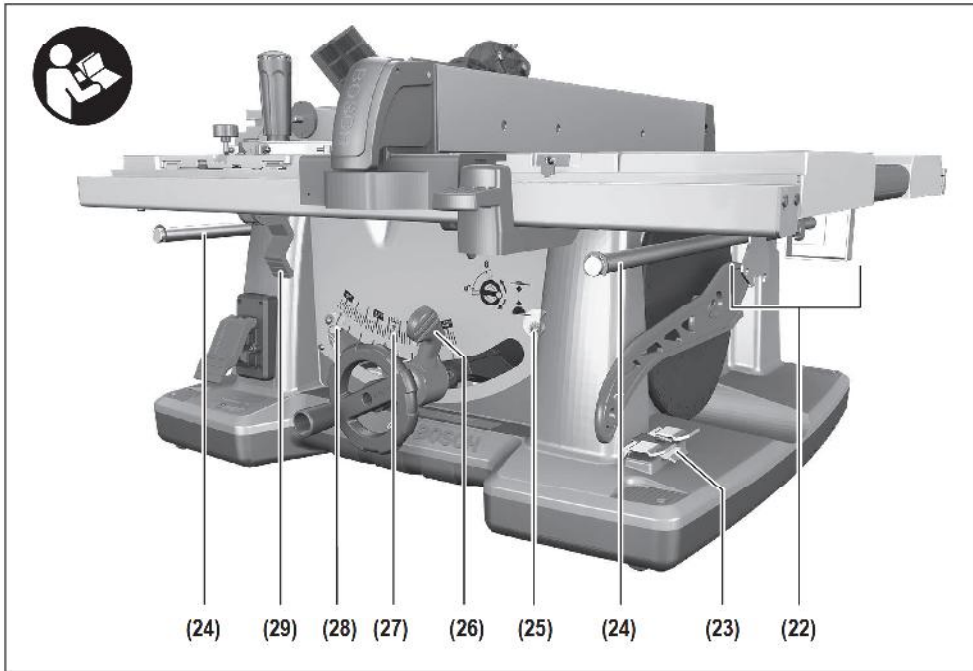
**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации  
**uk** Оригінальна інструкція з експлуатації  
**kk** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы  
**ro** Instrucțiunile originale  
**bg** Оригинална инструкция  
**mk** Оригиналno yпатство за работа  
**sr** Originalno uputstvo za rad  
**sl** Izvirna navodila  
**hr** Originalne upute za rad  
**et** Algselgite kasutusjuhend  
**lv** Instrukcijas oriģinālvadā

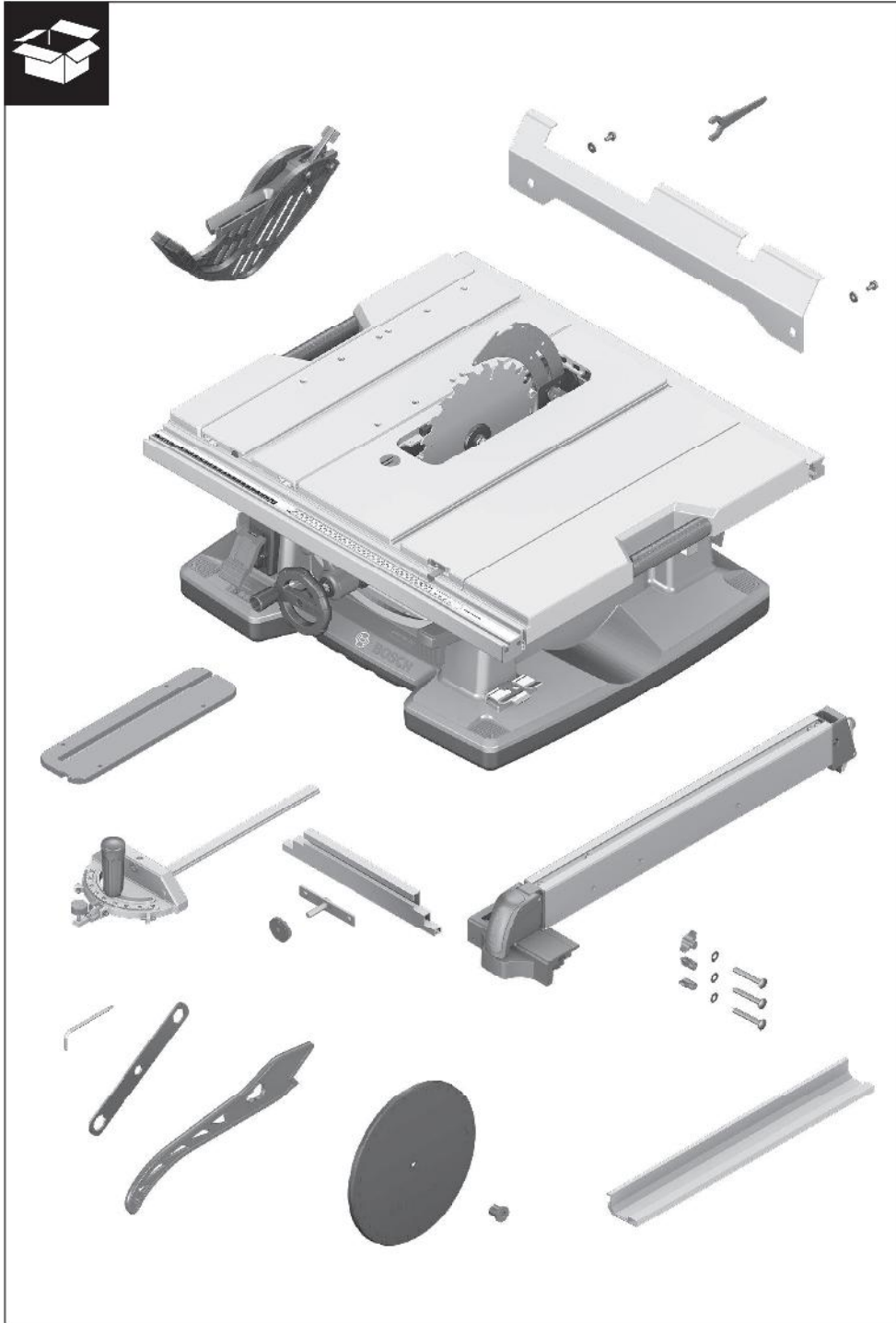
**lt** Originali instrukcija  
**ko** 사용 설명서 원본  
**ar** دليل التشغيل الأصلي  
**fa** دفترچه راهنمای اصلی

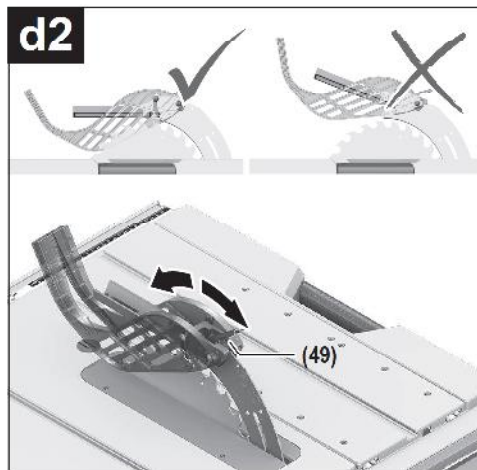
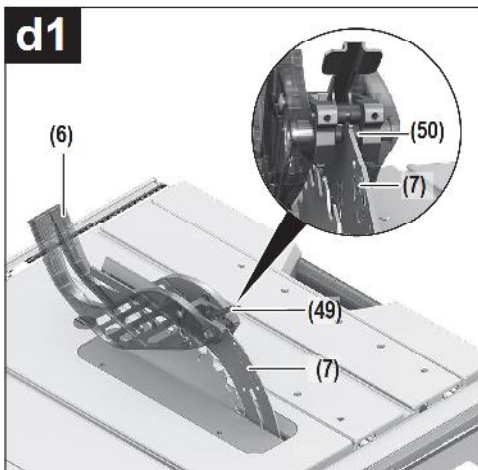
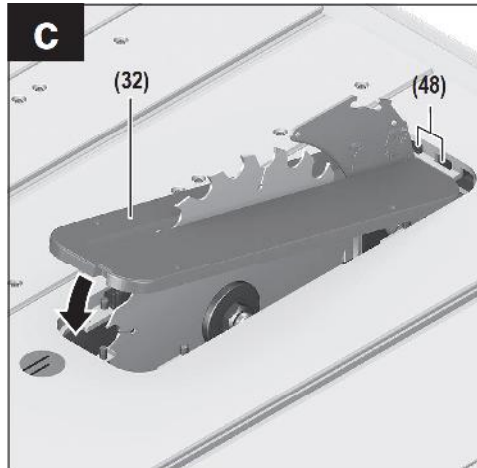
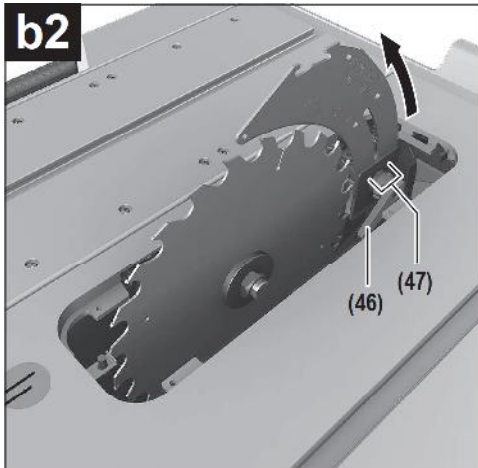
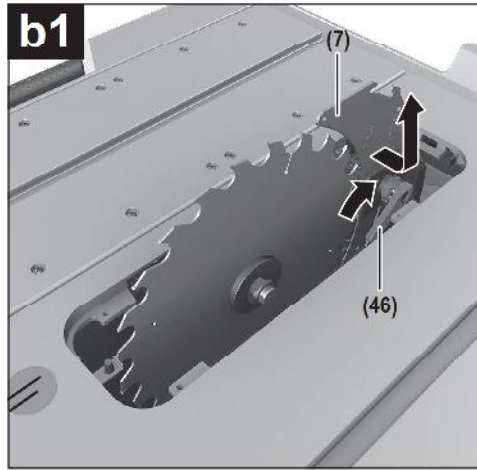
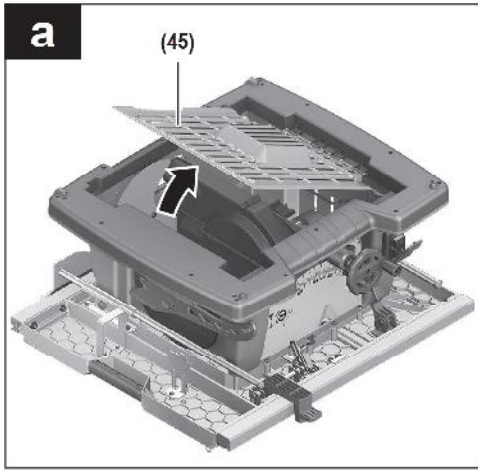


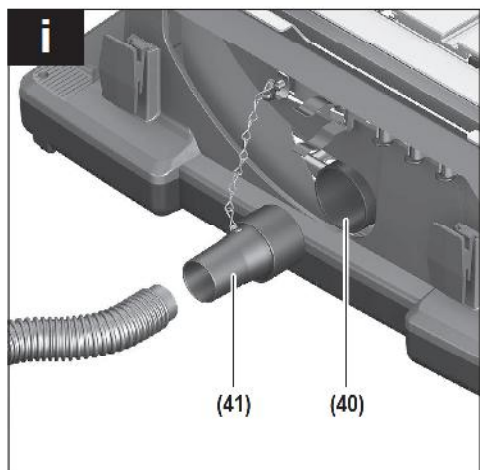
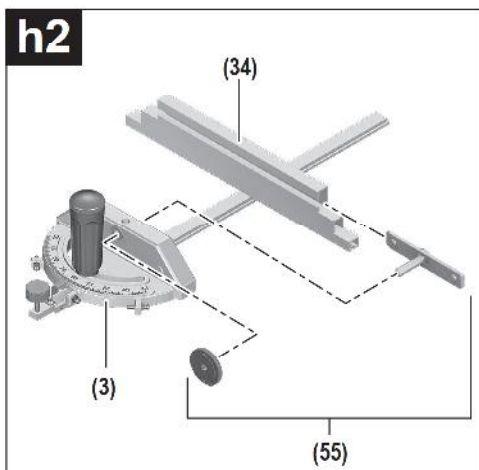
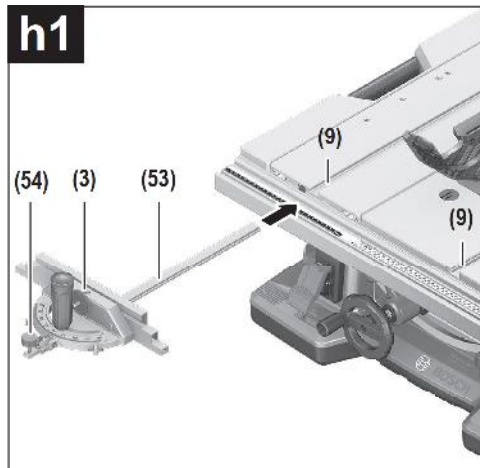
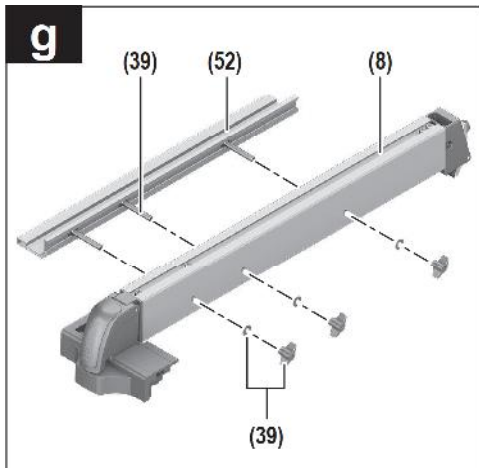
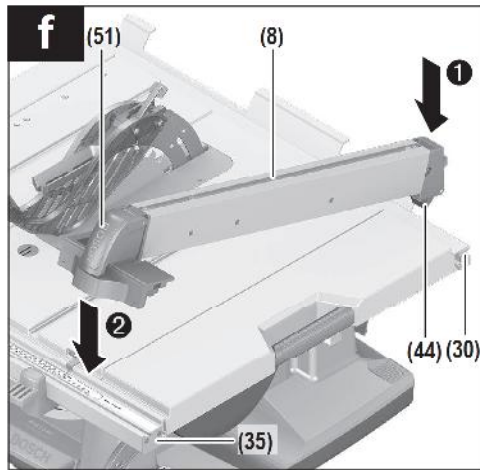
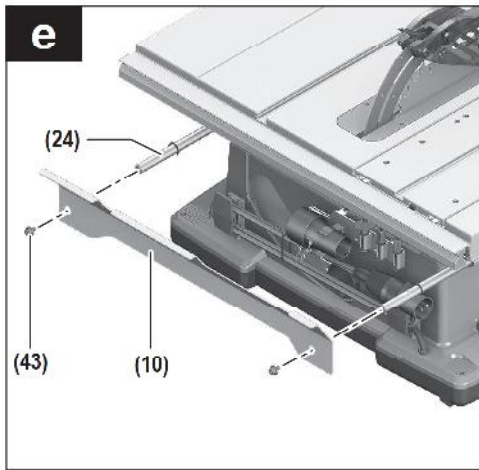


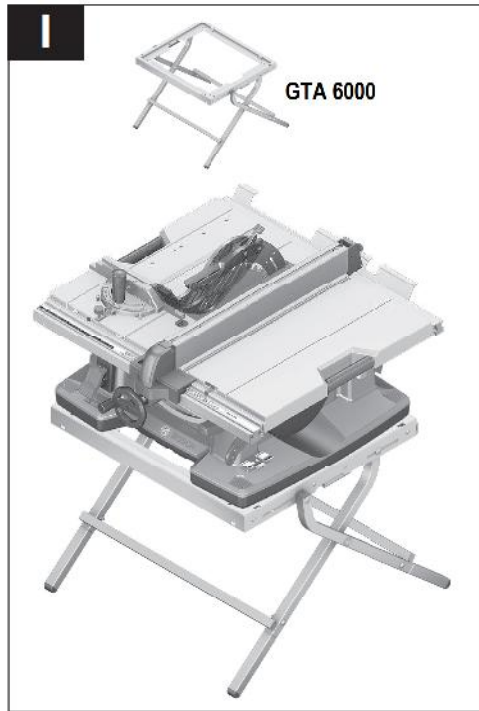
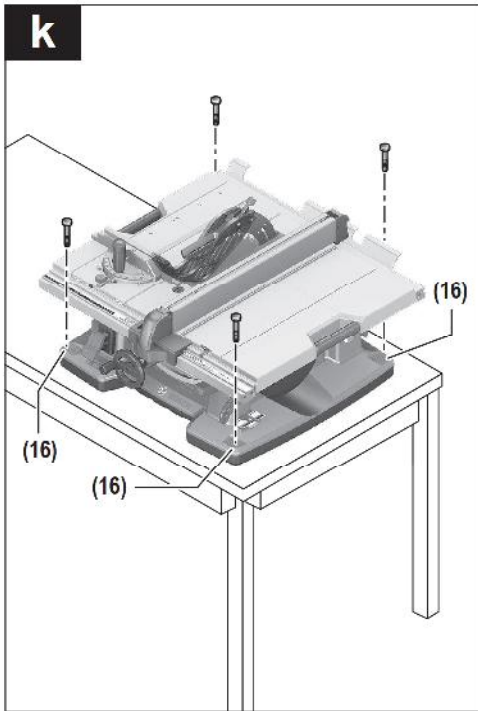
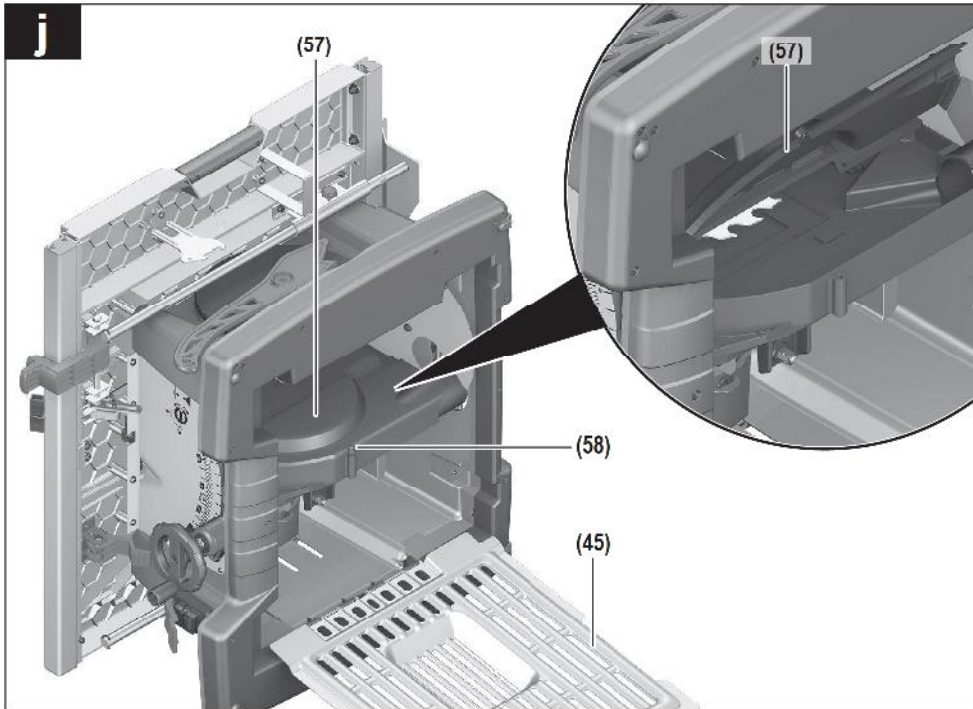
**GTS 10 XC**

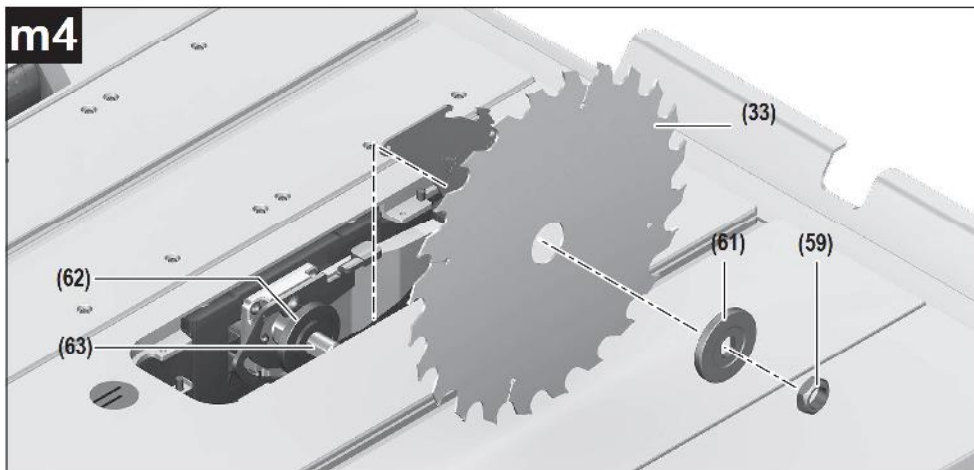
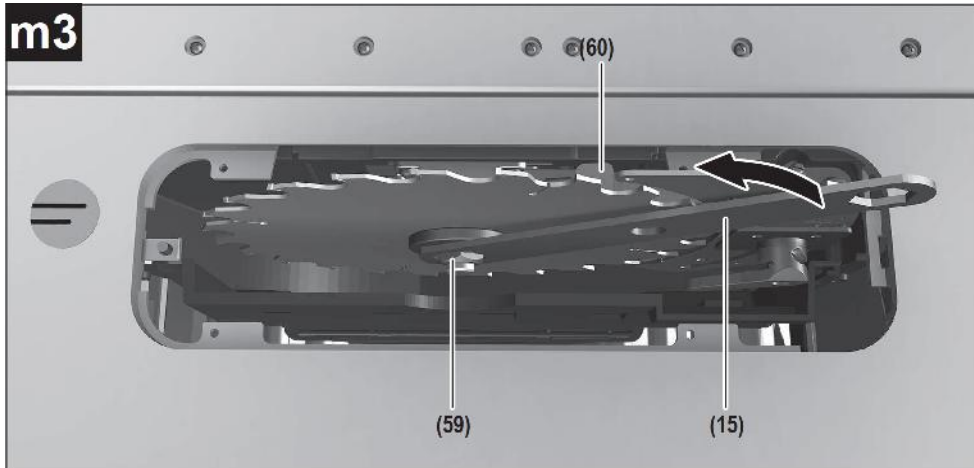
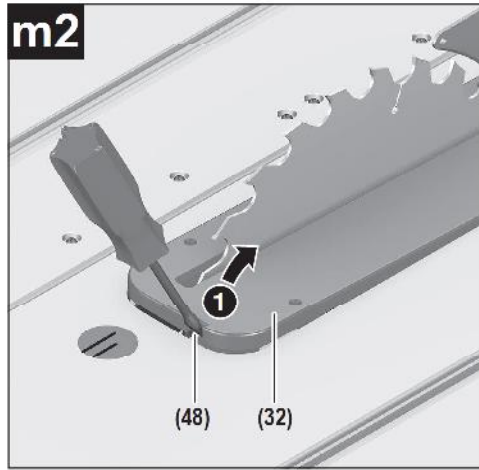
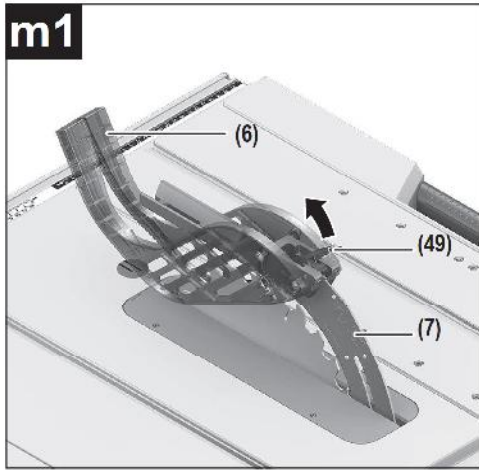




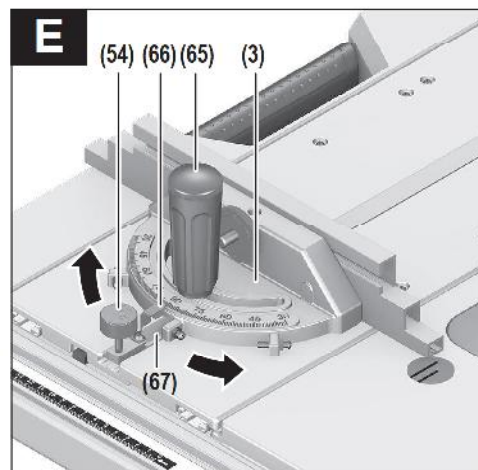
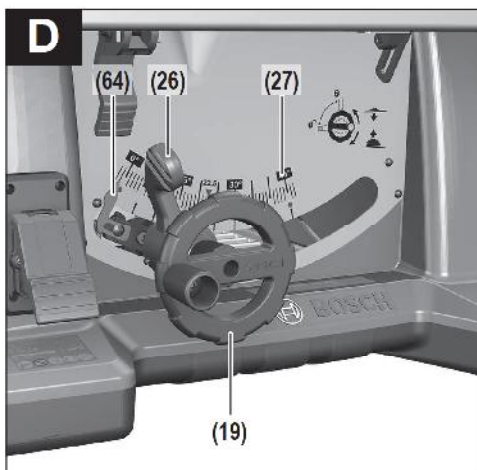
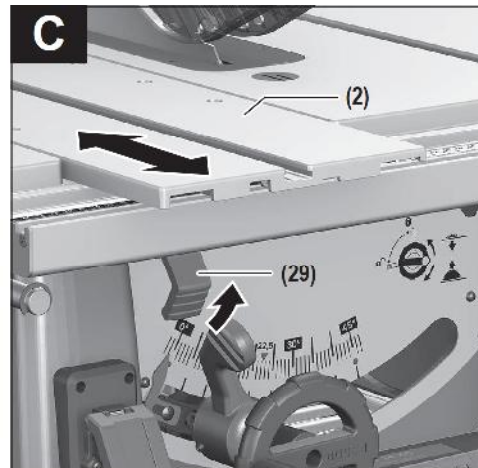
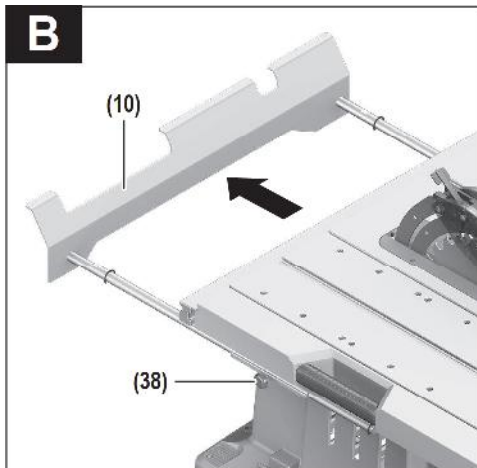
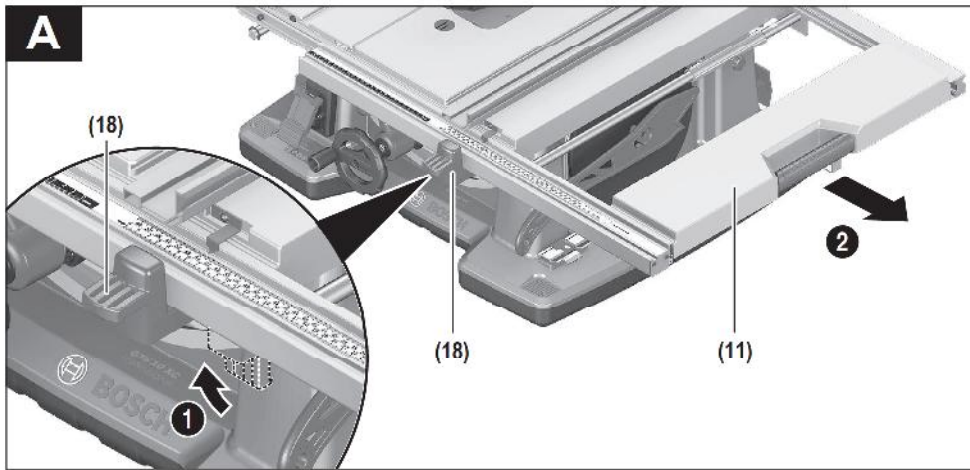


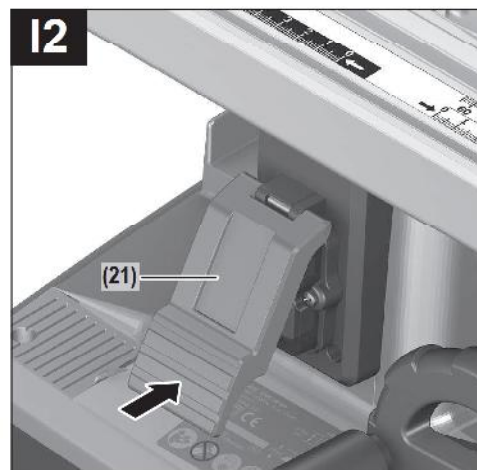
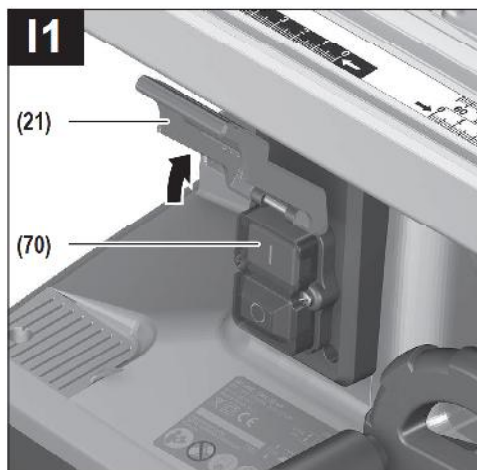
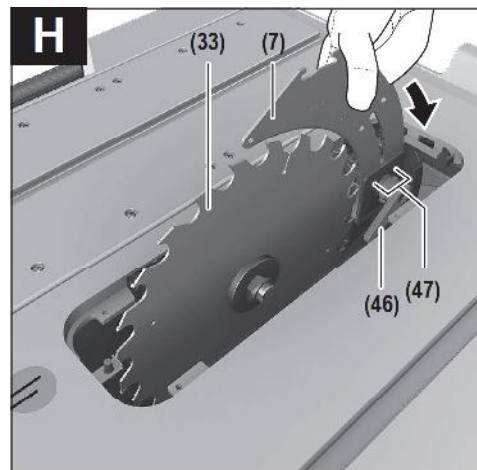
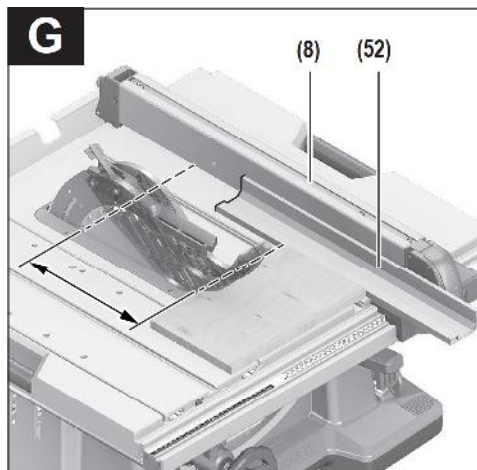
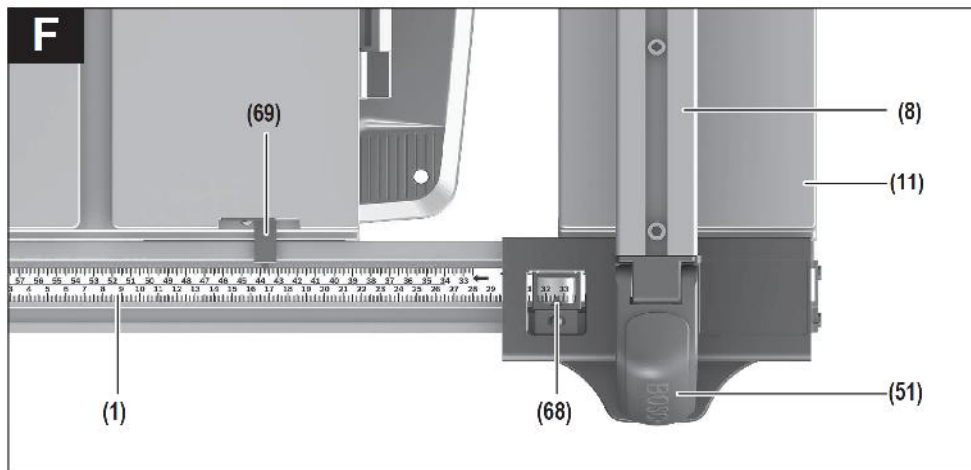


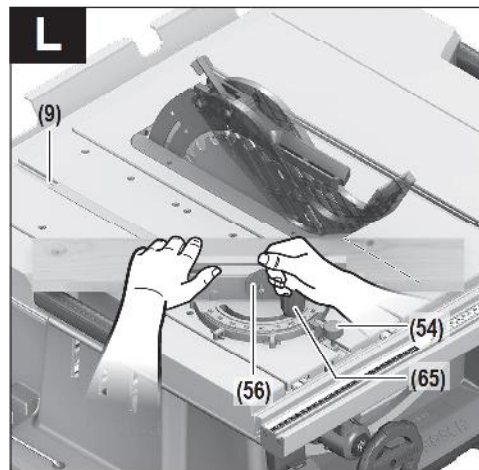
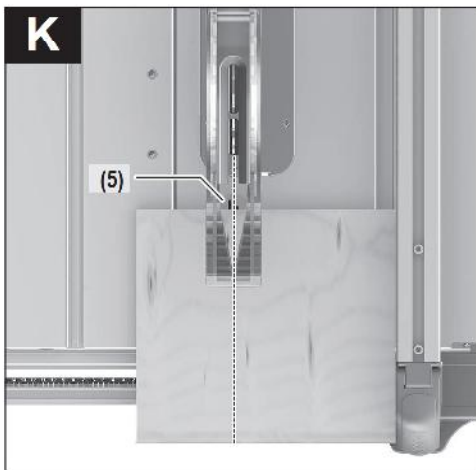
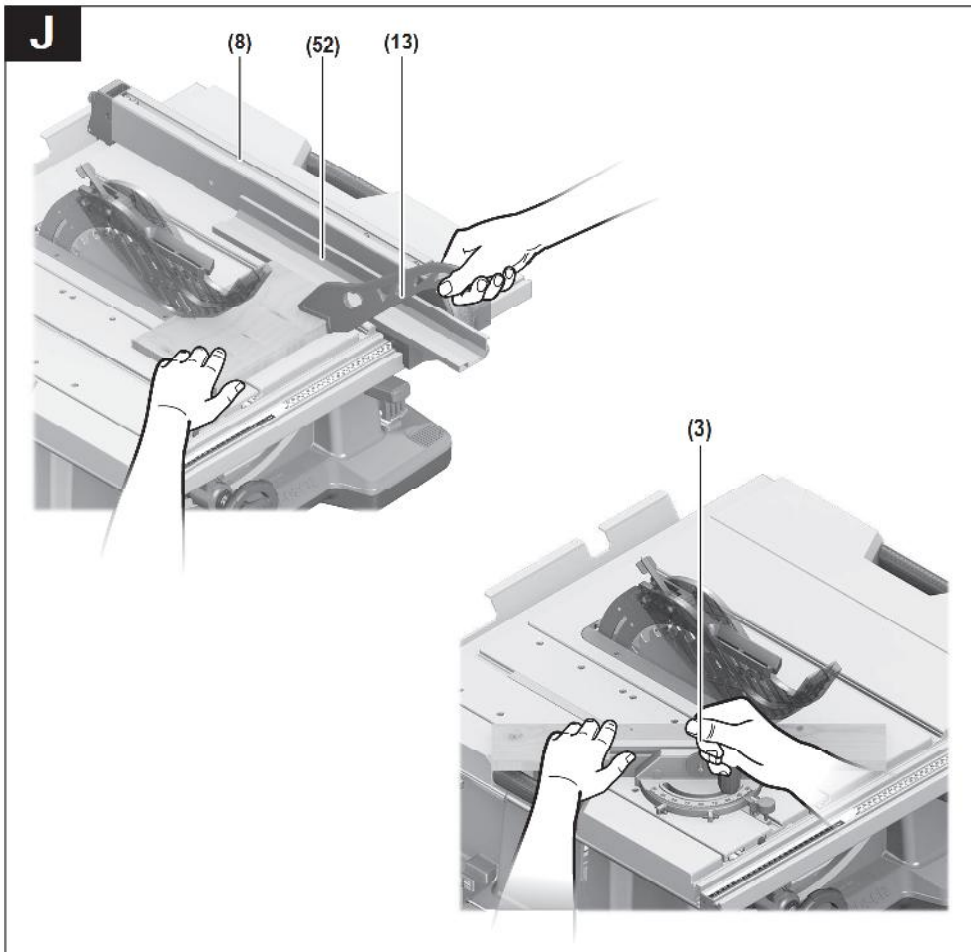


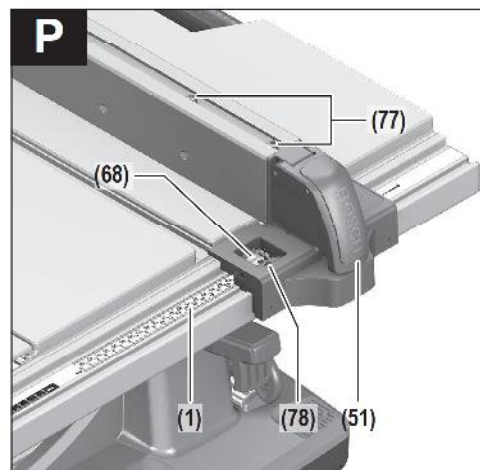
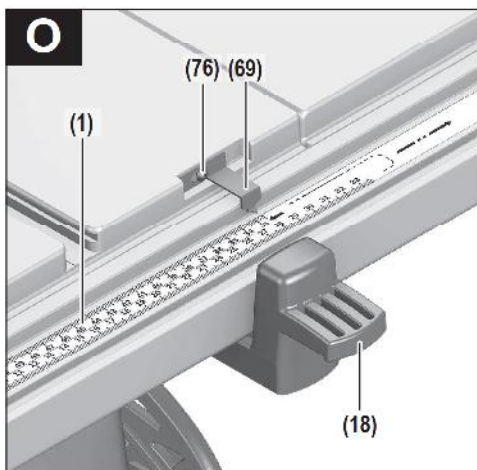
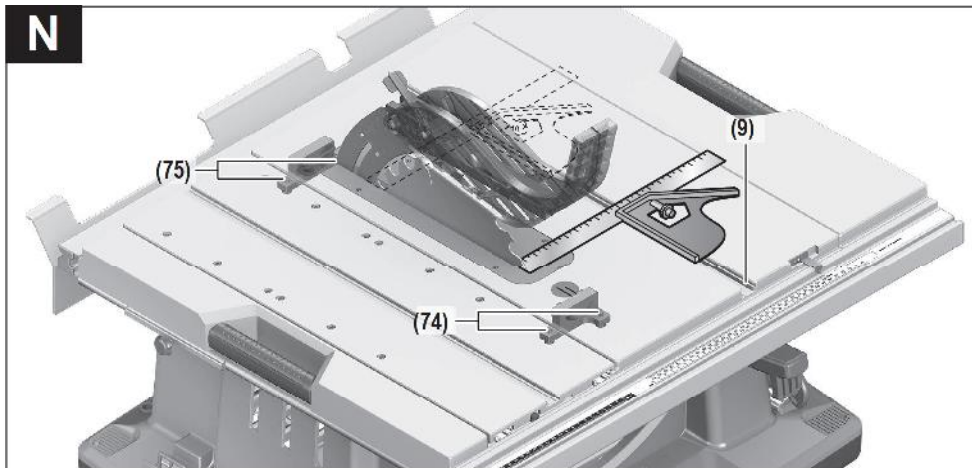
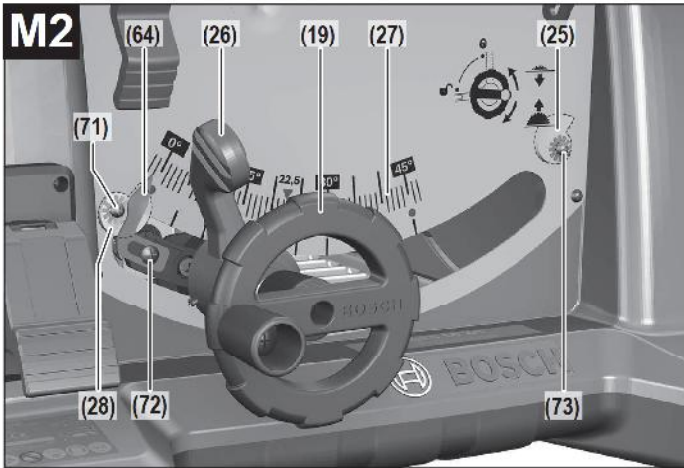
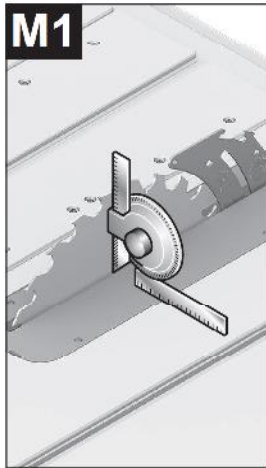


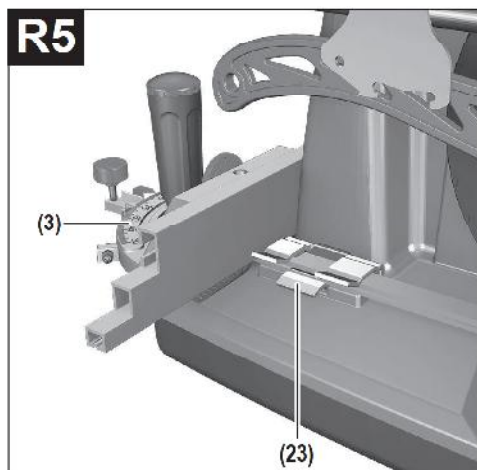
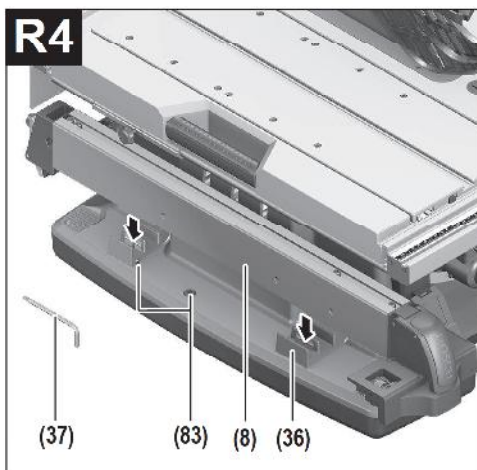
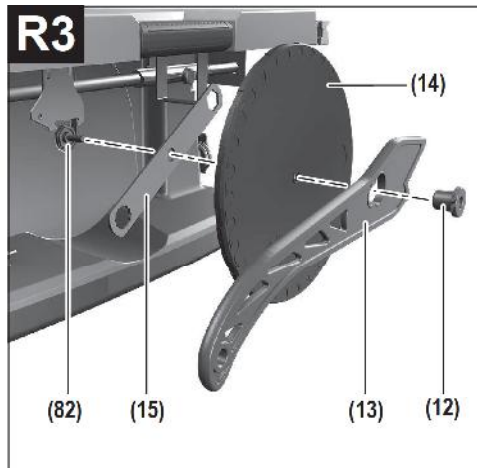
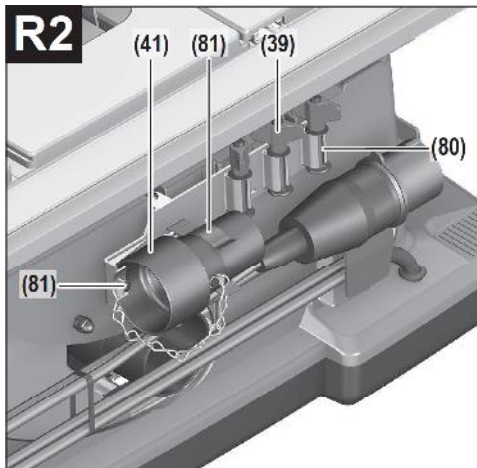
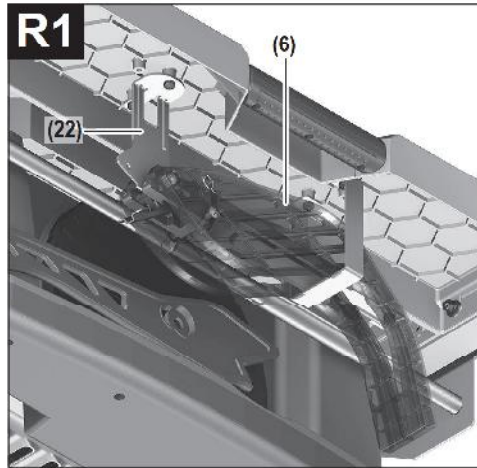
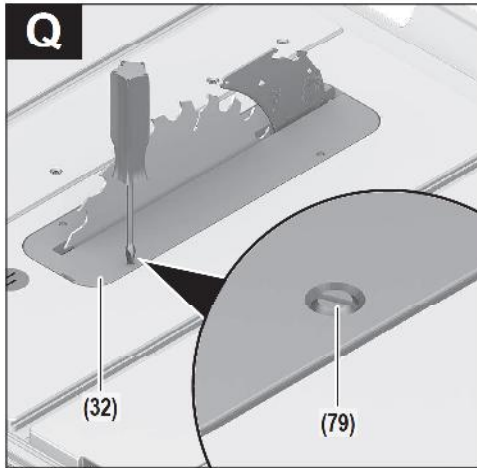


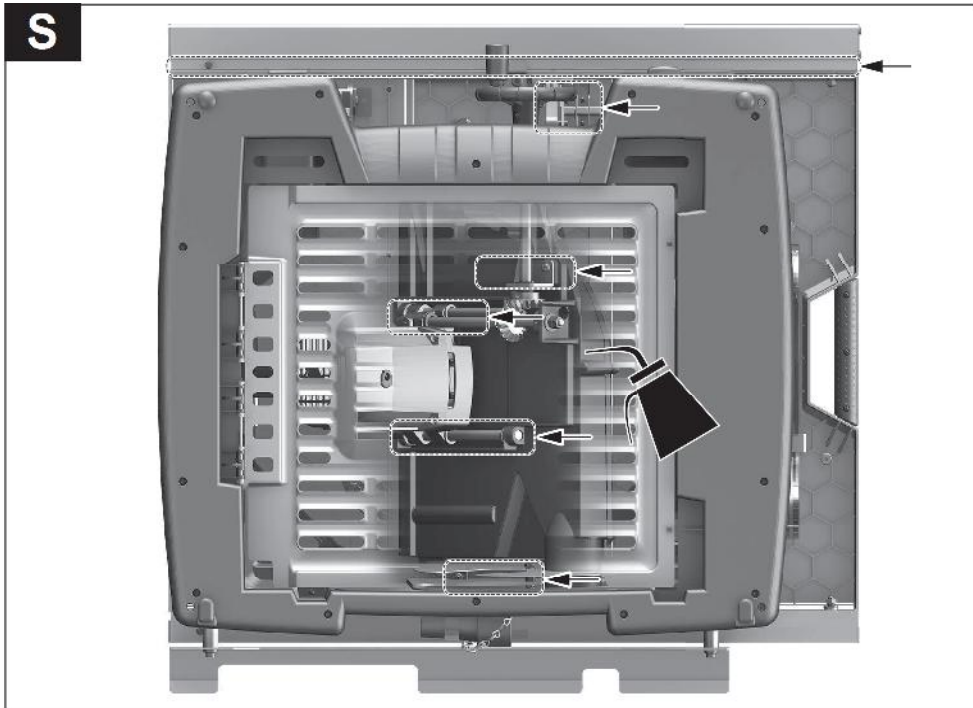
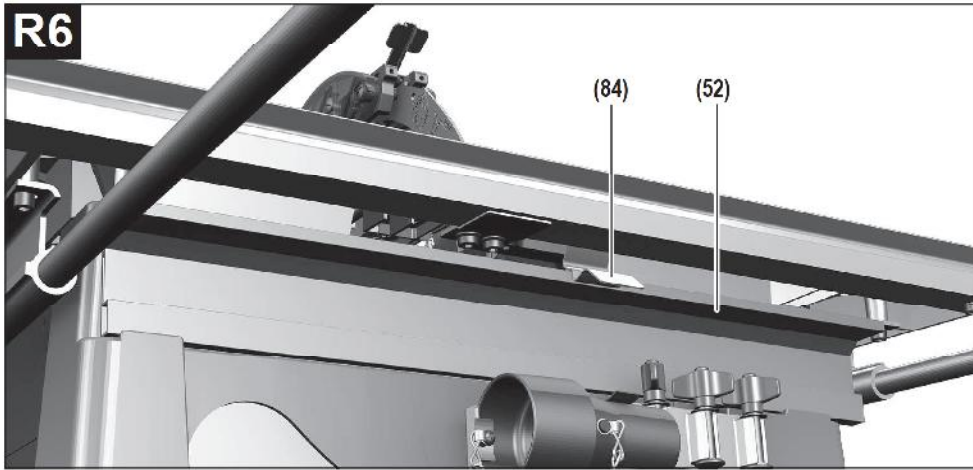












## فارسی

### دستورات ایمنی

#### هشدارهای ایمنی عمومی برای ابزارهای برقی

##### ⚠ هشدار

کلید هشدارها، دستورالعملها، تصاویر و مشخصات ارائه شده به همراه ابزار برقی را مطالعه کنید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحت های شدید شود.

**کلید هشدارهای ایمنی و راهنماییها را برای آینده خوب نگهداری کنید.**  
عبارت «ابزار برقی» در هشدارها به ابزارهایی که به پریز برق متصل میشوند (با سیم برق) و یا ابزارهای برقی باتری دار (بدون سیم برق) اشاره دارد.

##### ایمنی محل کار

◀ محیط کار را تمیز و روشن نگه دارید. محیطهای در هم ریخته یا تارک احتمال بروز حادثه را افزایش میدهند.

◀ ابزار برقی را در محیطهایی که خطر انفجار وجود دارد و حاوی مایعات، گازها و بخارهای متحرکه هستند، به کار نگیرید. ابزارهای برقی چرقههایی ایجاد میکنند که میتوانند باعث آتش گرفتن گرد و غبارهای موجود در هوا شوند.

◀ هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و سایر افراد را از دستگاه دور نگه دارید. در صورتیکه حواس شما پرت شود، ممکن است کنترل دستگاه از دست شما خارج شود.

##### ایمنی الکتریکی

◀ دوشاخه ابزار برقی باید با پریز برق تناسب داشته باشد. هیچگونه تغییری در دوشاخه ایجاد نکنید. مبدل دوشاخه نباید همراه با ابزار برقی دارای اتصال زمین استفاده شود. دوشاخههای اصل و تغییر داده نشده و پریزهای مناسب، خطر برق گرفتگی را کاهش میدهند.

◀ از تماس بدنی با قطعات متصل به سیم اتصال زمین مانند لوله، شوفاژ، اجاق برقی و یخچال خودداری کنید. در صورت تماس بدنی با سطوح و قطعات دارای اتصال به زمین و همچنین تماس شما با زمین، خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.

◀ ابزارهای برقی را در معرض باران و رطوبت قرار ندهید. نفوذ آب به ابزار برقی، خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهد.

◀ از سیم دستگاه برای مقاصد دیگر استفاده نکنید. هرگز برای حمل ابزار برقی، کشیدن آن یا خارج کردن دوشاخه از سیم دستگاه استفاده نکنید. کابل دستگاه را از حرارت، روغن، لپه های تیز یا قطعات متحرک دور نگه دارید. کابلهای آسیب دیده و یا گره خورده خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهند.

◀ هنگام استفاده از ابزار برقی در محیطهای باز، تنها از کابل رابطی استفاده کنید که برای

محیط باز نیز مناسب باشد. کابل های رابط مناسب برای محیط باز، خطر برق گرفتگی را کم می کنند.

◀ در صورت لزوم کار با ابزار برقی در محیط و اماکن مرطوب، باید از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) استفاده کنید. استفاده از کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.

##### رعایت ایمنی اشخاص

◀ حواس خود را خوب جمع کنید، به کار خود دقت کنید و با فکر و هوشیاری کامل با ابزار برقی کار کنید. در صورت خستگی و یا در صورتی که مواد مخدر، الکل و دارو استفاده کردهاید، با ابزار برقی کار نکنید. یک لحظه بی توجهی هنگام کار با ابزار برقی، میتواند جراحت های شدیدی به همراه داشته باشد.

◀ از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده نمایید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ضد گرد و غبار، کفشهای ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی محافظ متناسب با نوع کار با ابزار برقی، خطر مجروح شدن را کاهش میدهد.

◀ مواظب باشید که ابزار برقی بطور ناخواسته بکار نیفتد. قبل از وارد کردن دوشاخه دستگاه در پریز برق، اتصال آن به باتری، برداشتن آن و یا حمل دستگاه، باید دقت کنید که ابزار برقی خاموش باشد. در صورتی که هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و با دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانح کاری پیش آید.

◀ قبل از روشن کردن ابزار برقی، همه ابزارهای تنظیم کننده و آپارها را از روی دستگاه بردارید. ابزار و آپارهایی که روی بخش های چرخنده دستگاه قرار دارند، میتوانند باعث ایجاد جراحت شوند.

◀ وضعیت بدن شما باید در حالت عادی قرار داشته باشد. برای کار جای مطمئنی برای خود انتخاب کرده و تعادل خود را همواره حفظ کنید. به این ترتیب میتوانید ابزار برقی را در وضعیتهای غیر منظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.

◀ لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباسهای گشاد و حمل زینت آلات خودداری کنید. موها و لباس خود را از بخشهای در حال چرخش دستگاه دور نگه دارید. لباسهای گشاد، موی بلند و زینت آلات ممکن است در قسمتهای در حال چرخش دستگاه گیر کنند.

◀ در صورتی که تجهیزاتی برای اتصال وسائل مکش گرد و غبار و یا وسیله جمع کننده گرد و غبار ارائه شده است، باید مطمئن شوید که این وسائل درست نصب و استفاده می شوند. استفاده از وسائل مکش گرد و غبار مصنوعیت شما را در برابر گرد و غبار زیادتیر میکند.

◀ آشنایی با ابزار به دلیل کار کردن زیاد با آن نباید باعث سهل انگاری شما و نادیده گرفتن

- باشند. حفاظهای شل، آسیب دیده یا بدون کارایی بایستی تعمیر یا تعویض شوند.
- ◀ **همواره برای انجام برش کامل از حفاظ تیغه اره و گوه استفاده کنید.** در مورد برشهای کاملی که تیغه اره کاملاً در قطر قطعه کار قرار دارد، حفاظ تیغه اره و سایر موارد حفاظتی، خطر بروز جراحت را کاهش میدهند.
- ◀ **پس از اتمام عملیاتی (مانند شیارزنی) که نیازمند برداشتن حفاظ تیغه اره و/یا گوه است، سیستم حفاظتی را فوراً دوباره نصب کنید.** حفاظ و گوه خطر بروز جراحت را کاهش می دهند.
- ◀ **قبل از روشن کردن ابزار برقی مطمئن شوید که تیغه اره یا گوه، حفاظ تیغه یا قطعه اره، تماسی نداشته باشد.** تماس اشتباهی با این قسمتها ممکن است منجر به بروز وضعیت خطرناکی گردد.
- ◀ **گوه را مطابق دستورالعملهای این دفترچه راهنما تنظیم کنید.** فاصله اشتباه، نحوه فرارگیری نادرست و عدم سم محوری گوه، میتواند کارایی آن را در جلوگیری از پس زدن دستگاه بی اثر کند.
- ◀ **جهت کارکرد صحیح گوه، بایستی گوه در قطعه کار درگیر شود.** در مورد برش های کم عمق که گوه با قطعه کار درگیر نمی گردد، گوه بی تأثیر است. در این شرایط، گوه نمی تواند مانع پس زدن دستگاه شود.
- ◀ **از تیغه اره متناسب با گوه استفاده کنید.** جهت کارایی مؤثر گوه، بایستی تیغه اره با گوه مربوط متناسب باشد، پایه تیغه اره بایستی نازک تر از گوه و عرض دندانها بیشتر از قطر گوه باشد.
- دستورات ایمنی برای نحوه اره کاری**
- ◀ **هرگز با انگشت ها و یا دستان خود نزدیک تیغه اره یا محدوده اره کاری نشوید.** یک لحظه غفلت یا شر خوردن می تواند دست شما را به طرف تیغه اره براند و منجر به بروز جراحات جدی شود.
- ◀ **قطعه کار را در خلاف جهت چرخش تیغه اره یا ابزار برش حرکت دهید.** راندن قطعه کار در جهت چرخش تیغه اره بالای میز، می تواند منجر به کشیده شدن قطعه کار و دست شما به طرف تیغه اره شود.
- ◀ **در مورد برشهای طولی با زاویه برش فارسی هرگز از ریل نگهدارنده جهت راندن قطعه کار استفاده نکنید و در مورد برشهای مورب به کمک ریل نگهدارنده زاویه برش فارسی هرگز از ریل نگهدارنده موازی برای تنظیم طول استفاده نکنید.** راندن همزمان ریل نگهدارنده موازی و ریل نگهدارنده زاویه برش فارسی ممکن است احتمال گیر کردن تیغه اره و پس زدن دستگاه را افزایش دهد.
- ◀ **در مورد برشهای طولی با زاویه برش فارسی، فشار را روی قطعه کار در قسمت بین ریل نگهدارنده و تیغه اره وارد کنید.** اگر فاصله تیغه اره و ریل نگهدارنده کمتر از 150 میلیمتر است از یک قطعه چوب و اگر کمتر از 50 میلیمتر است از یک جسم بزرگتر جهت راندن

- اصول ایمنی شود.** بی دقتی ممکن است باعث بروز جراحاتی در عرض کسری از ثانیه شود.
- استفاده صحیح از ابزار برقی و مراقبت از آن**
- ◀ **از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید.** برای هر کاری، از ابزار برقی مناسب با آن استفاده کنید. بکار گرفتن ابزار برقی مناسب باعث میشود که بتوانید از توان دستگاه بهتر و با اطمینان بیشتر استفاده کنید.
- ◀ **در صورت ایراد در کلید قطع و وصل ابزار برقی، از دستگاه استفاده نکنید.** ابزار برقی که نمی توان آنها را قطع و وصل کرد، خطرناک بوده و باید تعمیر شوند.
- ◀ **قبل از تنظیم ابزار برقی، تعویض متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق بکشید و یا باتری آنرا خارج کنید.** رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته ابزار برقی جلوگیری می کند.
- ◀ **ابزار برقی را در صورت عدم استفاده، از دسترس کودکان دور نگه دارید و اجازه ندهید که افراد ناوارد و یا اشخاصی که این دفترچه راهنما را نخواندهاند، با این دستگاه کار کنند.** قرار گرفتن ابزار برقی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.
- ◀ **از ابزار برقی و متعلقات خوب مراقبت کنید.** مواظب باشید که قسمت های متحرک دستگاه خوب کار کرده و گیر نکنند. همچنین دقت کنید که قطعات ابزار برقی شکسته و یا آسیب دیده نباشند. قطعات آسیب دیده را قبل از شروع به کار تعمیر کنید. علت بسیاری از سوانح کاری، عدم مراقبت کامل از ابزارهای برقی می باشد.
- ◀ **ابزار برش را تیز و تمیز نگه دارید.** ابزار برشی که خوب مراقبت شده و از لبه های تیز برخوردار است، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل هدایت است.
- ◀ **ابزار برقی، متعلقات، متنهاهای دستگاه و غیره را مطابق دستورات این جزوه راهنما به کار گیرید و به شرایط کاری و نوع کار نیز توجه داشته باشید.** استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی به جز مقاصد در نظر گرفته شده، میتواند به بروز شرایط خطرناک منجر شود.
- ◀ **دستها و سطوح عایق را همواره خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید.** دسته های لغزنده مانع ایمنی و کنترل در کار در شرایط غیر منتظره هستند.
- سرویس**
- ◀ **برای تعمیر ابزار برقی فقط به متخصصین حرفهای رجوع کنید و از قطعات یدکی اصل استفاده نمایید.** این باعث خواهد شد که ایمنی دستگاه شما تضمین گردد.

- دستورات ایمنی برای ارههای میزی گردبر**
- دستورات ایمنی مربوط به حفاظها**
- ◀ **حفاظها را بردارید.** حفاظها بایستی خوب نصب شوند و در وضعیت کارایی صحیحی



- اقدامات ایمنی مناسب به شرح زیر می‌توان از آن جلوگیری بعمل آورد.
- ◀ **هرگز در یک خط مستقیم با تیغه اره نایستید.** همیشه در کنار ابزار بایستید، جایی که ریل نگهدارنده هم قرار دارد. هنگام پس زدن، اجسام ممکن است با سرعت زیاد به طرف کاربر پرتاب شوند که در خط مستقیم با تیغه اره ایستاده اند.
  - ◀ **هرگز از بالا یا عقب تیغه اره، قطعه کار را نکشید یا به آن تکیه نکنید.** ممکن است تماس ناخواسته با تیغه اره برقرار شود یا پس زدن دستگاه منجر به کشیده شدن انگشتان شما به طرف تیغه اره گردد.
  - ◀ **قطعه کار در حال اره شدن را هرگز در مقابل تیغه اره چرخان نگه ندارید یا نفشارید.** فشردن قطعه کار در حال اره شدن به طرف تیغه اره منجر به گیر کردن و پس زدن دستگاه می‌شود.
  - ◀ **ریل نگهدارنده را به صورت موازی نسبت به تیغه اره بگیرید.** ریل نگهدارنده درست تنظیم نشده، قطعه کار را به طرف تیغه اره فشار می‌دهد و باعث پس زدن دستگاه می‌شود.
  - ◀ **برای برشهای بدون دید کافی، مانند شیار زنی، جهت راندن قطعه کار به طرف میز و ریل نگهدارنده از یک شانه فشار استفاده کنید.** توسط یک شانه فشار می‌توانید قطعه کار را در حین پس زدن بهتر کنترل کنید.
  - ◀ **سطوح و قطعات بزرگ را خوب مهار کنید تا خطر پس زدن و یا گیر کردن تیغه اره کاهش یابد.** قطعات پهن و بزرگ ممکن است تحت تأثیر وزن خود خم شوند. این قطعات پهن بایستی هر جا که از سر میز بیرون زده اند مجهز به تکیه گاه شوند.
  - ◀ **هنگام اره کردن قطعاتی که چرخیده اند، گره خورده اند، کج شده اند یا بدون لبه صاف می‌باشند که بتوان آنها را از آن لبه به کمک نگهدارنده زاویه برش فارسی یا در امتداد ریل نگهدارنده حرکت داد، بسیار احتیاط کنید.** قطعات کج شده یا گره خورده دارای ثبات نیستند و منجر به بروز خطا در انجام برش صاف با تیغه اره، پس زدن یا گیر کردن می‌شوند.
  - ◀ **هرگز چند قطعه کار پشت سر هم قرار داده شده را اره نکنید.** تیغه اره ممکن است یک یا چند قطعه را بگیرد و باعث پس زدن شود.
  - ◀ **هنگام روشن کردن مجدد اره در داخل قطعه کار، تیغه اره را در وسط شکاف برش قرار دهید، به طوری که دندانهای تیغه اره در قطعه کار درگیر نشود.** در صورت گیر کردن تیغه اره، ممکن است هنگام روشن کردن مجدد دستگاه، قطعه کار بیرون بیاید یا دستگاه پس بزند.
  - ◀ **تیغه اره ها را تمیز، تیز نگهدارید و به چپ راست بودن دندانه توجه کنید.** هرگز از تیغه اره های کج شده، شکسته یا ترک دار استفاده نکنید. تیغه اره های تیز و دارای دندانه های چپ راست، خطر بلوکه شدن و پس زدن را کاهش می‌دهند.
  - ◀ **استفاده کنید.** وسایل کمکی کار باعث رعایت فاصله ایمنی دست شما نسبت به تیغه اره می‌شود.
  - ◀ **تنها از قطعه کمکی ارسالی شرکت یا قطعه کمکی متناسب جهت راندن قطع کار استفاده کنید.** این قطعه کمکی فاصله بین دست شما و تیغه اره را تضمین می‌کند.
  - ◀ **هرگز از قطعه کمکی آسیب دیده یا اره شده جهت راندن قطعات کار استفاده نکنید.** قطعه کمکی آسیب دیده ممکن است بشکند و منجر به هدایت دست شما به طرف تیغه اره گردد.
  - ◀ **هرگز با دست آزاد کار نکنید.** همیشه از ریل نگهدارنده موازی یا ریل نگهدارنده زاویه برش فارسی جهت گذاشتن یا راندن قطعه کار استفاده کنید. دست آزاد یعنی فرار دادن و راندن قطعه کار با دست به جای استفاده از ریل نگهدارنده موازی یا ریل نگهدارنده زاویه برش فارسی. کار با دست آزاد باعث بروز خطا در هدایت متعادل، گیر کردن یا پس زدن دستگاه می‌شود.
  - ◀ **هرگز بالا یا دور تیغه اره در حال چرخش را نگیرید.** دست زدن به قطعه کار موجب تماس ناخواسته با تیغه اره در حال چرخش می‌شود.
  - ◀ **قطعه کارهای دراز یا پهن را در انتها با یک تکیه گاه تثبیت کنید تا به حالت افقی باقی بمانند.** قطعه کارهای دراز و پهن در لبه میز کار آویزان می‌شوند، این باعث از دست دادن کنترل، گیر کردن یا پس زدن دستگاه می‌شود.
  - ◀ **قطعه کار را به صورت یکنواخت برانید.** قطعه کار را خم نکنید یا نچرخانید. چنانچه ابزار گیر کرد، آن را فوراً خاموش کنید، دوشاخه را بیرون بکشید و علت گیر را رفع کنید. گیر کردن تیغه اره در قطعه کار باعث پس زدن دستگاه یا بلوکه شدن موتور می‌شود.
  - ◀ **قطعه اره شده را در حین کار موتور بردارید.** قطعه اره شده ممکن است بین تیغه اره و ریل نگهدارنده یا در حفاظ گیر کند و هنگام برداشتن، انگشتان شما را به طرف تیغه اره بکشاند. ابزار را خاموش کنید و قبل از اینکه قطعه کار را بردارید، صبر کنید تا تیغه اره به طور کامل بایستد.
  - ◀ **جهت انجام برش طولی در قطعه کارهای دارای کمتر از قطر 2 میلیمتر از یک ریل نگهدارنده اضافی که با سطح میز تماس دارد، استفاده کنید.** قطعه کارهای نازک تر ممکن است زیر ریل نگهدارنده موازی گیر کنند و باعث پس زدن دستگاه شوند.
  - ◀ **پس زدن دستگاه و هشدارهای ایمنی** ضربه زدن یا پس زدن یک واکنش ناگهانی است که در نتیجه گیر کردن و یا بلوکه شدن تیغه اره یا انجام برش با تیغه اره که در قطعه کار، یا فرار گرفتن قسمتی از قطعه کار بین تیغه اره یا ریل نگهدارنده موازی یا جسم دیگر بلوکه شده رخ می‌دهد. هنگام پس زدن در بیشتر موارد، قطعه کار از قسمت عقبی تیغه اره گرفته می‌شود، از میز بلند و به طرف کاربر پرتاب می‌شود.
  - ◀ **پس زدن نتیجه استفاده نادرست از تیغه اره و/یا روشها یا شرایط کاری غیر صحیح است و با رعایت**

- ◀ فقط از تیغه های اره ای استفاده کنید که دارای مشخصات و ارقام فنی مندرج در این دفترچه راهنما باشند و طبق استاندارد EN 847-1 کنترل و آزمایش شده و مطابق آن علامتگذاری شده باشند.
- ◀ هرگز برقی را بدون میز مونتاز بکار نبرید. میز مونتاز آسیب دیده را تعویض کنید. بدون میز اره به شما آسیب برساند.
- ◀ محل کار را تمیز نگهدارید. ترکیبات مواد بسیار خطرناک هستند. گرد فلز سبک ممکن است آتش بگیرد یا منفجر شود.
- ◀ تیغه اره ای مناسب با قطعه انتخاب کنید.
- ◀ فقط از تیغه های اره ای استفاده کنید که توسط سازنده این ابزار برقی توصیه شده است و همچنین برای جنس قطعه کار مورد نظر مناسب باشد.
- ◀ قطعهکار را فقط به طرف اره در حال کار برانید. در غیر اینصورت خطر پس زدن وجود دارد، چنانچه تیغه اره در قطعه کار گیر کند.

## علایم

علایم و نماد های زیر و معانی آنها میتوانند برای کار و استفاده از ابزار برقی شما پر اهمیت باشند. لطفاً این علایم و مفهوم آنها را خوب بخاطر بسپارید. تفسیر صحیح این علایم به شما کمک میکند که ابزار برقی را بهتر و مطمئن تر مورد استفاده قرار بدهید.

### علایم و مفهوم آنها

سنگامی که ابزار برقی در حال کار است، دست های خود را در محدوده اره قرار ندهید. در صورت تماس با تیغه اره، خطر آسیب دیدگی وجود دارد.



از عینک ایمنی استفاده کنید.



از گوشی ایمنی استفاده کنید. صدای بلند ممکن است به شنوایی شما آسیب برساند.



از ماسک ایمنی تنفس در برابر گرد و غبار استفاده کنید.



3 601 M30 402 به ابعاد تیغه اره توجه داشته باشید. قطر سوراخ تیغه اره باید بدون لغزش با محور ابزار متناسب باشد. چنانچه به استفاده از قطعات تبدیل نیاز است، دقت کنید که ابعاد قطعه تبدیل با ضخامت پایه

دستورات ایمنی برای کار با اره های میزی گردبر سنگام جدا کردن ابزار از میز، تعویض تیغه اره، انجام تنظیمات روی گوه یا حفاظ تیغه اره یا بدون نظارت رها کردن دستگاه، دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از پریز برق بکشید. اقدامات ایمنی برای جلوگیری از بروز سوانح می باشند.

◀ هرگز دستگاه را بدون نظارت روشن نگذارید. دستگاه را خاموش کنید و قبل از ایست کامل از دستگاه دور نشوید. دستگاه روشن یک خطر غیر قابل کنترل است.

◀ اره میزی گردبر را در جایی قرار دهید که دارای نور کافی است و شما می توانید مطمئن بایستید و تعادل داشته باشید. محل قرارگیری بایستی جادار باشد تا بتوان با قطعات بزرگ هم راحت کار کرد. بی نظمی، کمبود نور در محوطه کار، سطوح ناصاف و لغزنده، ممکن است منجر به بروز حادثه شوند.

◀ تراشه ها و خاک اره را از زیر میز اره یا سیستم مکش به طور منظم جمع کنید. خاک اره جمع شده قابل اشتعال است و ممکن است خود به خود آتش بگیرد.

◀ اره میزی گردبر را تثبیت کنید. اره میزی گردبری که مطابق دستورالعمل تثبیت نشده باشد ممکن است تکان بخورد یا واژگون شود.

◀ قبل از روشن کردن دستگاه، ابزار آلات تنظیم، بقایای چوب و غیره را از روی اره میزی گردبر بردارید. حواس پرتی یا گیر کردن در دستگاه ممکن است خطرافرین باشند.

◀ همواره از تیغه های دارای اندازه و سوراخ نگهدارنده مناسب (مثلاً شکل گرد یا لوزی) استفاده کنید. تیغه ارههایی که با قطعههای قابل مونتاز اره متناسب نباشند، به صورت غیر مدور حرکت میکنند و باعث از دست دادن کنترل میشوند.

◀ هرگز از ابزارهای مونتاز تیغه اره آسیب دیده یا اشتباهی مانند فلانژ، واشر تیغه اره، پیچ یا مهره استفاده نکنید. این ابزارهای مونتاز تیغه اره، مخصوص اره شما برای کار امن و بازدهی بالا طراحی شده اند.

◀ هرگز روی دستگاه نایستید یا از آن به عنوان چهارپایه استفاده نکنید. امکان بروز جراحات جدی وجود دارد، اگر دستگاه واژگون شود یا ناخواسته با تیغه اره تماس برقرار گردد.

◀ از نصب بودن تیغه اره در جهت چرخش صحیح مطمئن شوید. از کاغذ سنباده یا برس های سیمی همراه با اره میزی گردبر استفاده نکنید. عدم نصب تیغه اره مطابق دستورالعمل یا کاربرد متعلقات توصیه نشده ممکن است باعث بروز جراحات جدی گردد.

## سایر راهنماییهای ایمنی

- ◀ به سنگام مونتاز تیغه اره از دستکش ایمنی استفاده کنید. خطر جراحت وجود دارد.
- ◀ از تیغه اره های فولادی HSS استفاده نکنید. اینگونه تیغه های اره ممکن است سریع بشکنند.

### علائم و مفهوم آنها

ابزارهای برقی کلاس حفاظتی II تقویت شده اند و دو برابر عایق می باشند.



تولید کننده توسط علامت CE مطابقت ابزار برقی را با مقررات معتبر اروپا تأیید می کند.



### توضیحات محصول و کاربرد

**همه دستورات ایمنی و راهنماییها را بخوانید.** اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برقگرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحات های شدید شود.



به تصویرهای واقع در بخشهای اول دفترچه راهنما توجه کنید.

### موارد استفاده از دستگاه

این ابزار برقی بعنوان یک دستگاه ثابت، برای انجام برشهای طولی و مورب با مسیر برش مستقیم، در چوب سخت و نرم و همچنین نئوپان و تخته های چندلایه در نظر گرفته شده است. در این حین زاویه مورب افقی از  $-60^{\circ}$  تا  $+60^{\circ}$  و نیز زاویه مورب عمودی از  $-1^{\circ}$  تا  $+47^{\circ}$  ممکن می باشند. در صورت استفاده از تیغه ااره های مناسب، برش پروفیلهای آلومینیوم و پلاستیک امکان پذیر است.

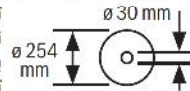
### تصاویر اجزاء دستگاه

شماره های اجزاء دستگاه که در تصویر مشاهده میشود، مربوط به شرح ابزار برقی می باشد که تصویر آن در این دفترچه آمده است.

- (1) درجه بندی برای فاصله تیغه ااره تا گونپای موازی
- (2) شیارهای کشویی
- (3) راهنمای زاویه برش
- (4) دسته حمل و نقل
- (5) برجسب برای علامتگذاری خط برش
- (6) قاب محافظ
- (7) محافظ تیغه
- (8) گونپای موازی
- (9) شیار راهنما برای راهنمای زاویه برش
- (10) میز کشویی برای گسترش کفی ااره
- (11) میز کشویی برای عریض کردن کفی ااره
- (12) مهره اتصال برای پیوشش محفظه نگهداری تیغه ااره جهت آویزان کردن پیشران قطعه کار
- (13) پیشران قطعه کار
- (14) پیوشش محفظه نگهداری تیغه ااره
- (15) آچار رینگی (24 میلیمتر، 23 میلیمتر)
- (16) سوراخ های نصب
- (17) میز ااره

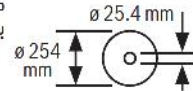
### علائم و مفهوم آنها

تیغه و قطر سوراخ تیغه ااره و نیز قطر محور ابزار متناسب باشد. در صورت امکان از تبدیل های ارسالی همراه با تیغه ااره استفاده کنید.



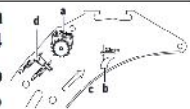
**3 601 M30 442**  
**3 601 M30 4B2**

قطر تیغه ااره باید مطابق با مقدار ذکر شده روی علامت باشد.



**a** قطر تیغه ااره نباید بیشتر از 254 میلیمتر باشد.

**b** ضخامت محافظ تیغه 2,3 میلیمتر است.



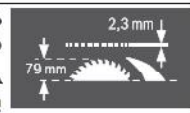
**c** جهت برش دندانها (فلش) روی تیغه ااره باید با فلش روی محافظ تیغه مطابق باشد.

**d** هنگام تعویض تیغه ااره دقت کنید که عرض برش کمتر از 2,4 میلیمتر و ضخامت پایه تیغه ااره بیشتر از 2,2 میلیمتر نباشد. در غیر این صورت خطر گیر کردن محافظ تیغه در قطعه کار وجود دارد.

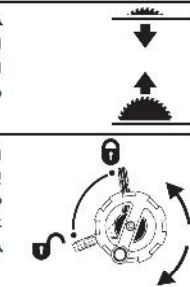
ضخامت محافظ تیغه 2,3 میلیمتر است.

حداکثر ارتفاع ممکن قطعه کار برابر است با 79 میلیمتر.

جهت چرخش میل لنگ به پایین (حالت حمل و نقل) و بالا (حالت کار) تیغه ااره را نشان می دهد.



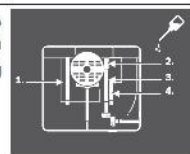
وضعیت اهرم قفل کننده را برای تثبیت تیغه ااره و به هنگام تنظیم زاویه مورب عمودی (تیغه ااره قابل چرخش) نشان می دهد.



جهت چرخش پیچ آچار برای ثابت کردن/باز کردن راهنمای زاویه برش روی میز کشویی.



در صورت نیاز ابزار برقی را در قسمتهای نشان داده شده روغن کاری کنید.



- (18) اهرم مهار برای میز کشویی برای عریض کردن کفی اره
- (19) چرخک دستی
- (20) میله چرخک دستی برای بالا و پایین آوردن تیغه اره
- (21) درپوش ایمنی کلید روشن/خاموش
- (22) گیره جهت نگهداری پوشش محافظ
- (23) گیره نگهدارنده برای نگهداری راهنمای زاویه برش
- (24) میله راهنمای میز کشویی برای گسترش کفی اره
- (25) نگهدارنده برای زاویه مورب 45° (عمودی)
- (26) اهرم قفل برای تنظیم زاویه مورب عمودی
- (27) درجه بندی زاویه مورب (عمودی)
- (28) نگهدارنده برای زاویه مورب 0° (عمودی)
- (29) اهرم مهار برای شیارهای کشویی
- (30) شیار راهنمای V شکل روی میز اره برای گونبای موازی
- (31) پیچ تنظیم برای کشیدگی گونبای موازی
- (32) صفحه زیر کار
- (33) تیغه اره
- (34) ریل پروفیلی
- (35) شیار راهنما برای گونبای موازی
- (36) محافظه نگهداری گونبای موازی
- (37) آچار آلن (5 میلیمتر)
- (38) پیچ قفل کننده میز کشویی برای گسترش کفی اره
- (39) مجموعه اتصال "کمکی گونبای موازی"
- (40) خروجی تراشه
- (41) آداپتور دستگاه مکش
- (42) نگهدارنده کابل
- (43) مجموعه اتصال "میز کشویی برای گسترش کفی اره"
- (44) راهنمای V شکل گونبای موازی
- (45) صفحه کف
- (46) اهرم نگهدارنده محافظ تیغه
- (47) پین های تعیین موقعیت برای محافظ تیغه
- (48) شیارها برای صفحه زیر کار
- (49) اهرم نگهدارنده پوشش محافظ
- (50) پین راهنمای پوشش محافظ
- (51) اهرم مهار برای گونبای موازی
- (52) کمکی گونبای موازی
- (53) ریل راهنما برای راهنمای زاویه برش
- (54) پیچ آجدار برای ثابت کردن راهنمای زاویه برش
- (55) مجموعه اتصال "ریل پروفیلی"
- (56) مهره آجدار برای ریل پروفیلی
- (57) پوشش پایینی تیغه اره
- (58) پیچ اتصال پوشش پایینی تیغه اره
- (59) مهره مهار
- (60) اهرم قفل محور
- (61) فلنچ مهار
- (62) فلنچ گیرنده
- (63) محور ابزار
- (64) نمایشگر زاویه (عمودی)
- (65) پیچ تثبیت برای زاویه مورب دلخواه (افقی)
- (66) نمایشگر زاویه (افقی) روی راهنمای زاویه برش
- (67) قطعه تنظیم
- (68) عدسی
- (69) نشانگر فاصله میز اره
- (70) کلید روشن کردن
- (71) پیچ چهارسو برای تنظیم نگهدارنده 0°
- (72) پیچ نمایشگر زاویه (عمودی)
- (73) پیچ چهارسو برای تنظیم نگهدارنده 45°
- (74) پیچ های آلن (5 میلیمتر) جلو برای تنظیم موازی بودن تیغه اره
- (75) پیچ های آلن (5 میلیمتر) پشت برای تنظیم موازی بودن تیغه اره
- (76) پیچ نشانگر فاصله میز اره
- (77) پیچ های آلن (5 میلیمتر) جهت تنظیم موازی بودن گونبای موازی
- (78) پیچ نشانگر فاصله گونبای موازی
- (79) پیچ های تنظیم برای صفحه زیر کار
- (80) گیره برای نگهداری مجموعه اتصال "کمکی گونبای موازی"
- (81) گیره نگهدارنده برای نگهداری آداپتور دستگاه مکش
- (82) محافظه نگهداری تیغه اره
- (83) گیره برای نگهداری آچار آلن
- (84) گیره نگهدارنده برای نگهداری کمکی گونبای موازی

### مشخصات فنی

GTS 10 XC		GTS 10 XC		GTS 10 XC		اره میزی
3 601 M30 462		3 601 M30 432		3 601 M30 402 3 601 M30 472		شماره فنی
1650	2000	2100	W			قدرت ورودی نامی
110	230	220-240	V			ولتاژ نامی
50/60	50/60	50/60	Hz			فرکانس

ارّه میزی			GTS 10 XC	GTS 10 XC	GTS 10 XC
سرعت در حالت آزاد			4200	4200	3200
محدود کننده جریان برق راه اندازی			•	•	•
ترمز متوقف کننده تدریجی			•	•	•
کلاچ ایمنی			•	•	•
وزن مطابق استاندارد EPTA- Procedure 01:2014			35,0	35,0	35,0
کلاس ایمنی			II/III	II/III	II/III
اندازه ها (با احتساب اجزاء جداشدنی)					
عرض × عمق × ارتفاع			810 x 768 x 343	810 x 768 x 343	810 x 768 x 343
ابعاد تیغه ارّه های مناسب					
قطر تیغه ارّه			254	254	254
ضخامت تیغه ارّه			< 2,2	< 2,2	< 2,2
کمینه ضخامت و اندازه دندان تیغه ارّه			> 2,4	> 2,4	> 2,4
قطر سوراخ میانی			30	30	30
ارّه میزی گردبُر			GTS 10 XC	GTS 10 XC	
شماره فنی			3 601 M30 4B2	3 601 M30 442	
قدرت ورودی نامی			2100	-	W
آمپراژ جریان			-	9,1	A
ولتاژ نامی			220	220-240	V
فرکانس			60	50/60	Hz
سرعت در حالت آزاد			3200	3200	min <sup>-1</sup>
محدود کننده جریان برق راه اندازی			•	•	
ترمز متوقف کننده تدریجی			•	•	
کلاچ ایمنی			•	•	
وزن مطابق استاندارد EPTA- Procedure 01:2014			35,0	35,0	kg
کلاس ایمنی			II/III	II/III	
اندازه ها (با احتساب اجزاء جداشدنی)					
عرض × عمق × ارتفاع			810 x 768 x 343	810 x 768 x 343	میلیمتر
اندازه های تیغه ارّه های مناسب					
قطر تیغه ارّه			254	254	میلیمتر
ضخامت تیغه ارّه			< 2,2	< 2,2	میلیمتر
کمینه ضخامت و اندازه دندان تیغه ارّه			> 2,4	> 2,4	میلیمتر
قطر سوراخ میانی			25,4	25,4	میلیمتر

بیشتر اندازه های قطعه کار(رجوع کنید به „بیشینه اندازه های قطعه کار“، صفحه 507)

### محتویات ارسالی

- پیش از اینکه این ابزار برقی را برای اولین بار مورد استفاده قرار دهید، کنترل کنید که آیا قطعات مندرج زیر بطور کامل ارسال شده اند:
- فهرست محتویات ارسالی
- ارّه گرد رومی میزی با تیغه ارّه نصب شده (33) و محافظ تیغه (7)
  - راهنمای زاویه برش (3)
  - ریل پروفیلی (34)

### نصب

- ◀ از روشن شدن ناخواسته ابزار برقی جلوگیری بعمل آورید. به هنگام مونتاژ قطعات و در حین انجام هر گونه کاری روی ابزار برقی، دوشاخه اتصال دهنده دستگاه به برق، نباید به جریان برق متصل باشد.

- مجموعه اتصال "ریل پروفیلی" (55) (ورق راهنما، مهره آچار، پیچ، واشر)
  - گونیای موازی (8)
  - کمکی گونیای موازی (52)
  - مجموعه اتصال "کمکی گونیای موازی" (39) (3 پیچ های اتصال، 3 واشر، 3 مهره خروسکی)
  - پوشش محافظ (6)
  - قطعه افزایش طول میز (10)
  - مجموعه اتصال "قطعه افزایش طول میز" (43) (2 پیچ های اتصال، 2 واشر، 1 آچار تخت)
  - آچار آلن (37)
  - آچار رینگی (15)
  - پوشش محافظه نگهداری تیغه اره (14)
  - پیشران قطعه کار (13)
  - صفحه زیر کار (32)
  - آداپتور دستگاه مکش (41)
  - نکته:** ابزار برقی را از نظر هر گونه آسیب دیدگی احتمالی کنترل کنید .
  - قبل از ادامه کار با ابزار برقی، کلیه تجهیزات ایمنی را از نظر قابلیت کامل انجام کار کنترل کنید. هر گونه آسیب دیدگی قطعات را باید از لحاظ عملکرد بدون ایراد و مطابق با دستورات مقرر برای کاربرد ابزار برقی به دقت بررسی کنید. کنترل کنید که آیا قطعات متحرک بدون عیب و نقص هستند و گیر نمی کنند و قطعات آسیب قطعات دیده نیستند.
  - همه قطعات باید به درستی مونتاژ شده و دارای شرایط لازم باشند، تا تضمینی برای عملکرد صحیح و بدون ایراد دستگاه وجود داشته باشد.
  - ابزارهای مورد نیاز علاوه بر محتویات ارسالی:**
  - پیچ گوهی چهارسو
  - آچار پیچ گوهی چهارسو
  - نقاله
  - نصب اجزاء تکی**
  - با احتیاط بسته بندی ها را از دستگاه برقی و قطعات متعلقه و ملحقات ارسالی جدا کنید.
  - همه بسته بندی ها را از دستگاه برقی و قطعات متعلقه و ملحقات ارسالی جدا کنید.
  - توری کف (45) را باز کنید و بسته زیر واحد موتور را بردارید (رجوع کنید به تصویر a).
  - مستقیم زیر بدنه موار زیر نصب می باشند: میله نگهدارندگی قطعه جانبی (13)، آچار تخت (15)، آچار آلن (37)، خطکش راهنمای موازی (8)، نقاله (3)، آداپتور مکنده (41)، کمکی خطکش راهنمای موازی (52) یا بسته اتصال (39)، درپوش محافظ (6).
  - به محض نیاز به یکی از این اجزاء، آن را با احتیاط از بخش نگهدارنده بردارید.
  - بدین منظور رجوع کنید به تصاویر R6-R1.
  - تنظیم گوه (رجوع کنید به تصاویر b1-b2)**
  - نکته:** در صورت لزوم پیش از تنظیم، تمام قطعات نصب را تمیز کنید.
  - میل لنگ (20) را در جهت حرکت عقربه های ساعت تا انتها طوری بچرخانید که تیغه اره (33) در بالاترین حالت ممکن روی میز اره قرار گیرد.
- اهرم نگهدارنده (46) را باز کنید.
  - گوه (7) را به طرف اسرم (46) برانید تا خود به طرف بالا کشیده شود.
  - گوه را کاملاً به طرف بالا بکشید تا دقیقاً روی وسط تیغه اره قرار گیرد.
  - بگذارید هر دو پین (47) در سوراخ های زیرین روی گوه جا بیافتند و اهرم (46) را دوباره محکم بکشید.
  - نمونه نصب صفحه زیر کار (رجوع کنید به تصویر c)**
  - صفحه زیر کار (32) را به شیارهای پشتی (48) جعبه ابزار آویزان کنید.
  - صفحه زیر کار را به پایین برانید.
  - روی صفحه زیر کار فشار وارد کنید تا در جعبه ابزار جا بیفتد.
  - بخش جلویی صفحه زیر کار (32) باید همسطح یا کمی پایین تر از میز اره باشد، قسمت عقب باید همسطح یا کمی بالاتر میز اره باشد.
  - نصب روکش محافظ (رجوع کنید به تصاویر d1-d2)**
  - نکته:** روکش محافظ را تنها وقتی نصب کنید که گوه در بالاتری حالت دقیقاً روی مرکز تیغه اره قرار گرفته باشد (رجوع کنید به تصویر b2). روکش محافظ را در صورت قرار گرفتن گوه در پایین ترین حالت ممکن نصب نکنید (حالت ارسالی یا حالت شیار انداختن) (رجوع کنید به تصویر b1).
  - اهرم (49) را باز کنید و روکش محافظ (6) را از گیره نگهدارنده (22) بیرون بکشید.
  - محافظ تیغه اره (ریل فلزی بالایی) روکش محافظ (6) را با یک دست و با دست دیگر، اسرم (49) را به طرف بالا نگهدارید.
  - پین های راهنما (50) را به عقب در شیار گوه (7) برانید.
  - روکش محافظ (6) را به پایین برانید تا محافظ تیغه اره (ریل فلزی بالایی) موازی نسبت به سطح میز اره (17) قرار گیرد.
  - اهرم نگهدارنده (49) رابه پایین فشار دهید.
  - اهرم بایستی به طور محسوس و همراه با صدا جا بیافتد و روکش محافظ (6) محکم و مطمئن نصب باشد.
  - قبل از هر بار استفاده از آزادانه حرکت کردن روکش محافظ مطمئن شوید. در صورتی که روکش محافظ آزادانه حرکت نمی کند یا سریع بسته نمی شود از ابزار برقی استفاده نکنید.**
  - نصب کشویی میز (رجوع شود به تصویر e)**
  - برای نصب، بسته اتصال "میز کشویی" (43) (2 پیچ اتصال، 2 واشر، 1 آچار تخت) را بکار برید.
  - میز کشویی (10) را به میله های راهنما (24) پیچ کنید. بدین منظور میله های راهنما را با آچار تخت تثبیت کنید، در حالی که پیچ های اتصال را با آچار آلن سفت می کنید.
  - شیارها در میز کشویی بایستی در این حین به طرف بالا باشند.

(کرومات، مواد برای محافظت از چوب) بکار برده میشوند. فقط افراد متخصص مجازند با موادی که دارای آزیست میباشند کار کنند.

- حتی الامکان از یک دستگاه مکش مناسب و درخور ماده (قطعه کار) استفاده کنید.
- توجه داشته باشید که محل کار شما از تهویه هوای کافی برخوردار باشد.
- توصیه میشود از ماسک تنفسی ایمنی با درجه فیلتر P2 استفاده کنید.
- به قوانین و مقررات معتبر در کشور خود در رابطه با استفاده از مواد و قطعات کاری توجه کنید.
- دستگاه مکنده گرد و غبار و تراشه ممکن است در اثر گرد و غبار، تراشه ها، براده ها یا در اثر مکش تکه های کوچک قطعه کار مسدود شود.
- ابزار برقی را خاموش کنید و دو شاخه اتصال دستگاه را از داخل پریز برق بیرون بکشید.
- منتظر بمانید تا تیغه اره بطور کامل متوقف بشود.
- علت گرفتگی و انسداد را مشخص نموده و آنرا برطرف کنید.
- ◀ از تجمع گرد و غبار در محل کار جلوگیری کنید. گرد و غبار می توانند به آسانی مشتعل شوند.
- ◀ جهت جلوگیری از بروز خطر آتش گرفتگی هنگام برش آلومینیوم، محافظه تراشه را خالی کنید و سرپوش پایینی تیغه اره را خالی کنید و مکنده تراشه را بکار نبرید.

#### مکش خارجی (رجوع کنید به تصویر ا)

- آداپتور مکش ارسالی (41) را جهت اتصال یک مکنده به محافظه تراشه (40) را بکار برید.
- آداپتور مکش (41) را در شلنگ مکنده فرو کنید. دستگاه مکنده باید برای قطعه کار مورد نظر مناسب باشد.
- برای مکش گرد و غباری که برای سلامتی مضرند و سرطان زا هستند و یا برای مکش تراشه های خشک باید از یک دستگاه مکنده مخصوص استفاده کنید.

#### سرپوش تیغه اره پایینی را تمیز کنید (رجوع کنید به تصویر ز)

- برای زدودن خُرده های قطعه کار و تراشه های بزرگ می توان سرپوش تیغه اره پایینی (57) را باز کرد.
- ابزار برقی را خاموش کنید و دو شاخه اتصال دستگاه را از داخل پریز برق بیرون بکشید.
- منتظر بمانید تا تیغه اره بطور کامل متوقف بشود.
- ابزار برقی را به کنار بخواهاتید.
- هر دو پیچ اتصال کفی (45) را با آچار آلن (37) و درب کفی را باز کنید.
- پیچ اتصال (58) و سرپوش تیغه اره پایینی (57) را باز کنید.
- تکه های شکسته قطعه کار و تراشه ها را جدا کنید.
- سرپوش تیغه اره پایینی را ببندید و پیچهای آن را سفت کنید.
- صفحه پایینی را دوباره نصب کنید.
- ابزار برقی را در وضعیت آماده برای انجام کار قرار دهید.

#### نصب خطکش راهنمای موازی (رجوع شود به تصویر f)

- خطکش راهنمای موازی (8) را می توان به چپ یا راست تیغه اره تغییر داد.
- اهرم نگهدارنده (51) خطکش راهنمای موازی (8) را باز کنید. اینگونه راهنمای V شکل (44) آزاد می شود.
- ابتدا خطکش راهنمای موازی را با راهنمای V شکل در شیار راهنمای (30) تیغه اره قرار دهید. خطکش راهنمای موازی را در شیار راهنمای جلویی (35) میز اره قرار دهید.
- حال می توان خط کش راهنمای موازی را در وضعیت مورد نظر حرکت داد.
- برای تثبیت خطکش راهنمای موازی، دسته مهار (51) را به پایین برانید.

#### نصب کمکی خطکش راهنمای موازی (رجوع شود به تصویر g)

- برای اره کردن قطعه کارهای باریک و اره کردن با زاویه برش فارسی عمودی باستی کمکی خط کش راهنمای موازی (52) را به خط کش راهنمای موازی (8) وصل کنید.
- کمکی خطکش راهنمای موازی را می توان بر حسب نیاز به چپ یا راست خطکش راهنمای موازی (8) نصب کرد.

برای نصب از بسته اتصال «کمکی خطکش راهنمای موازی» (39) (2 پیچ اتصال، 2 واشر، 2 مهره پروانه ای) استفاده کنید.

- پیچهای اتصال را از میان سوراخ های کناری روی خطکش راهنمای موازی (8) عبور دهید.
- همزمان سر پیچ های فوق بعنوان ریل هادی یا راهنمای حرکت خط کش کمکی عمل می کنند.
- کمکی خطکش راهنمای موازی (52) را روی سرهای پیچ های اتصال برانید.
- واشرها را روی پیچ های اتصال قرار بدهید و پیچ ها را بوسیله پیچ پروانه ای محکم کنید.

#### نصب نقاله (رجوع شود به تصویر h1-h2)

- ریل (53) نقاله (3) را در شیارهای راهنمای مربوط (9) میز اره قرار دهید.
- نکته: حالت نقاله در شیار راهنمای چپ را می توان با سفت کردن پیچ کنگره ای (54) روی صفحه متحرک (2) تثبیت کرد.
- برای بهتر قرار گرفتن قطعات کاری دراز، می توان نقاله را با ریل پروفیل (34) گسترش داد.
- در صورت نیاز، ریل پروفیل را به کمک بسته اتصال (55) به نقاله متصل کنید.

#### مکش گرد، براده و تراشه

گرد و غبار موادی مانند رنگ های دارای سرب، بعضی از چوب ها، مواد معدنی و فلزات میتوانند برای سلامتی مضر باشند. دست زدن و یا تنفس کردن گرد و غبار ممکن است باعث بروز آلرژی و یا بیماری مجاری تنفسی شخص استفاده کننده و یا افرادی که در آن نزدیکی میباشند، بشود. گرد و غبارهای مخصوصی مانند گرد و غبار درخت بلوط و یا درخت راش سرطان زا هستند، بخصوص ترکیب آنها با سایر موادی که برای کار بر روی چوب

### نحوه مونتاژ در محل ثابت یا متغیر

◀ برای تضمین استفاده مطمئن از این ابزار برقی، باید ابزار برقی را پیش از شروع به کار روی یک سطح صاف و ثابت کاری (بعنوان مثال روی یک میز کار) نصب کنید.

نحوه نصب بر روی یک سطح کار (رجوع کنید به تصویر k)

- ابزار برقی را بوسیله پیچ های اتصال مناسب روی سطح کار محکم کنید. برای این منظور از سوراخهای (16) استفاده کنید.

نحوه نصب بر روی میز کار Bosch (رجوع کنید به تصویر l)

میز کار Bosch (مانند GTA 6000) با داشتن پایه هایی که ارتفاع آنها را میتوان تغییر داد و تنظیم نمود، برای ابزار برقی یک سطح مستقر و مستحکم بر روی هرگونه زمینه ای را فراهم می سازد.

◀ لطفاً کلیه نکات ایمنی و دستورالعمل های پیوست شده در رابطه با میز کار را با دقت مطالعه کنید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این نکات و دستورالعمل های ایمنی، ممکن است باعث برق گرفتگی، حریق و یا سایر جراحات های شدید شود.

◀ پیش از نصب ابزار برقی، ابتدا میز کار را بدرستی نصب و مستقر کنید. مونتاژ صحیح و استقرار کامل و بدون ایراد میز کار، برای جلوگیری از در هم شکستن آن بسیار پر اهمیت است.

- ابزار برقی را در وضعیت آماده برای حمل و نقل و حرکت بر روی میز کار نصب کنید.

### تعویض تیغه اره (رجوع کنید به تصاویر m1-m4)

◀ پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار الکتریکی، دوشاخه اتصال آنرا از داخل پریز برق بیرون بکشید.

◀ به هنگام مونتاژ تیغه اره از دستکش ایمنی استفاده کنید. خطر جراحت وجود دارد.

◀ فقط از تیغه های اره ای استفاده کنید که حداکثر سرعت مجاز آنها از سرعت در حالت آزاد (بدون بار) ابزار برقی شما بیشتر باشد.

◀ فقط از تیغه های اره ای استفاده کنید که دارای مشخصات و ارقام فنی مندرج در این دفترچه راهنما باشند و طبق استاندارد EN 847-1 کنترل و آزمایش شده و مطابق آن علامتگذاری شده باشند.

◀ فقط از تیغه ارههایی استفاده کنید که از طرف تولید کننده این ابزار برقی توصیه شده و برای مادهای که قصد کار کردن بر روی آن را دارید، مناسب باشد. بدین طریق میتوانیید از داغ شدن دندانهای تیغه اره و ذوب شدن قطعه کار ساخته شده از مواد مصنوعی، جلوگیری کنید.

◀ از تیغه اره های فولادی HSS استفاده نکنید. اینگونه تیغه های اره ممکن است سریع بشکنند.

### نحوه باز کردن و برداشتن تیغه اره

- میل لنگ (20) را در جهت حرکت عقربه های ساعت تا انتها طوری بچرخانید که تیغه اره (33) در بالاترین حالت ممکن روی میز اره قرار گیرد.

- گیره بست (49) را باز کنید و روکش محافظ (6) را از شیار گوه (7) درآورید.

- واحد میز را با یک پیچگوشنی (32) از جلو بلند کنید و آن را از جعبه ابزار درآورید.

- مهره مهار (59) را توسط آچار رینگ (15) بچرخانید و همزمان اهرم قفل محور (60) را تا جا افتادن بکشید.

- اهرم قفل محور را در همین حالت نگهدارید و با چرخاندن مهره مهار، در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت، آنرا باز کنید.

- فلائز نگهدارنده (61) را بردارید.

- تیغه اره (33) را جدا کنید.

### نحوه نصب کردن تیغه اره

در صورت لزوم پیش از مونتاژ قطعات، آنها را تمیز کنید.

- تیغه اره نو را روی فلائز گیرنده (62) محور ابزار (63) قرار دهید.

نکته: تیغه اره های بسیار کوچک را بکار نبرید. شکاف قطری بین تیغه اره و گوه بابتی تا بیشینه 3-8 میلیمتر باشد.

◀ هنگام نصب تیغه اره توجه داشته باشید که جهت برش (تیژی) دندان های تیغه اره (جهت فلش روی تیغه اره)، با جهت فلش روی گوه مطابقت داشته باشد!

- فلائز مهار (61) و مهره مهار (59) را قرار دهید.

- مهره مهار (59) را توسط آچار رینگ (15) بچرخانید و همزمان اهرم قفل محور (60) را تا جا افتادن بکشید.

- با چرخاندن مهره مهار در جهت حرکت عقربه های ساعت، آنرا محکم کنید.

- واحد میز (32) را دوباره قرار دهید.

- روکش محافظ (6) را دوباره نصب کنید.

### طرز کار با دستگاه

◀ پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار الکتریکی، دوشاخه اتصال آنرا از داخل پریز برق بیرون بکشید.

### حالت حمل و نقل و کار تیغه اره

#### حالت حمل و نقل

- روکش محافظ (6) را بردارید، واحد میز (32) را جدا کنید و گوه (7) را در پایین ترین حالت قرار دهید. واحد میز (32) را دوباره قرار دهید.

- میل لنگ (20) را در خلاف جهت چرخش عقربه های ساعت بچرخانید تا دندان های تیغه اره (33) زیر میز اره (17) باشند.

- میز کشویی (11) را کاملاً به داخل بکشید.

- دسته مهار (18) را به پایین فشار دهید. از این طریق میز کشویی تثبیت می شود.



- اهرم قفل کننده (26) را در خلاف جهت چرخش عقربه های ساعت باز کنید.
- نکته:** در صورت باز شدن کامل اهرم قفل کننده، تیغه اره با نیروی جاذبه به حالتی می رود که تقریباً با 30° مطابقت دارد.
- چرخک دستی (19) را در امتداد زمینه بکشید تا نمایشگر زاویه (64) زاویه برش فارسی دلفخواه را نشان دهد.

- چرخک دستی را در این وضعیت نگهدارید و اهرم قفل کننده (26) را دوباره سفت کنید.
- برای تنظیم سریع و دقیق زاویه های عمودی استاندارد 0° و 45° از طرف کارخانه نگهدارنده های (28)، (25) از پیش در نظر گرفته شده.**

#### تنظیم کردن زاویه مورب افقی (راهنمای زاویه برش) (رجوع کنید به تصویر E)

- نکته:** برای برش های هرس کاری و جوان سازی (گوه های بلند) از تجهیزات متناسب استفاده کنید.
- زاویه مورب افقی را می توان در محدوده 60° (از طرف چپ) تا 60° (از طرف راست) تنظیم کرد.
- پیچ تثبیت (65) را در صورت سفت بودن، باز کنید.
- راهنمای زاویه برش را بچرخانید تا نمایشگر زاویه (66) زاویه مورب افقی دلفخواه را نشان دهد.
- پیچ تثبیت (65) را دوباره سفت کنید.

#### برای تنظیم سریع و دقیق زاویه های مورب افقی که اغلب مورد استفاده قرار می گیرند روی راهنمای زاویه برش (3) پیچ های نگهدارنده برای زاویه 45° (از طرف چپ، راست) و 0° در نظر گرفته شده اند.

- پیچ تثبیت (65) را در صورت سفت بودن، باز کنید.
- قطعه تنظیم (67) را به بیرون برانید.
- راهنمای زاویه برش را طوری بچرخانید که رزوه پیچ نگهدارنده دلفخواه در طرف راست قطعه تنظیم قرار گیرد.
- قطعه تنظیم (67) را به درون برانید و راهنمای زاویه برش را بچرخانید تا رزوه پیچ نگهدارنده روی قطعه تنظیم قرار گیرد.
- پیچ تثبیت (65) را دوباره سفت کنید.

#### تنظیم کردن خطکش راهنمای موازی

- خط کش راهنمای موازی (8) را می توان در سمت چپ (صفحه مدرج سیاه) یا راست (صفحه مدرج نقره ای) تیغه اره قرار داد. علامت روی ذره بین (68)، فاصله تنظیمی خط کش راهنمای موازی را نسبت به تیغه اره روی صفحه مدرج (1) نشان می دهد.
- خط کش راهنمای موازی را در سمت دلفخواه تیغه اره قرار دهید.

#### تنظیم خطکش راهنمای موازی در صورت عدم گسترش میز اره

- دسته مهار (51) خطکش راهنمای موازی (8) را باز کنید. خطکش راهنمای موازی را جابه جا کنید تا علامت در ذره بین (68) فاصله دلفخواه نسبت به تیغه اره را نشان دهد.
- در صورت گسترده نبودن میز اره، نوشته درجه بندی نقره ای (1) معتبر است.

#### وضعیت کاری

- گوه (7) را در بالاترین حالت ممکن دقیقاً روی مرکز تیغه اره قرار دهید، واحد میز (32) را بگذارید و روکش محافظ (6) را نصب کنید.
- میل لنگ (20) را در جهت چرخش عقربه های ساعت بچرخانید تا دندان های بالایی تیغه اره (33) حدود 6 - 3 میلیمتر بالای قطعه کار قرار گیرند.

#### گسترش میز اره

زیر قسمت انتهایی باز قطعات کاری سنگین و طولی را باید پایه زد و یا به نحوی مهار نمود.

#### میز کشویی (رجوع کنید به تصویر A)

- میز کشویی (11) عرض میز اره (17) را به طرف راست گسترش می دهد.
- دسته مهار (18) برای میز کشویی را به بالا بکشید.
- میز کشویی (11) را به اندازه طول دلفخواه به بیرون بکشید.
- دسته مهار (18) رابه پایین فشار دهید. اینگونه میز کشویی تثبیت می شود.

#### میز کشویی (رجوع کنید به تصویر B)

- میز کشویی (10) طول میز اره (17) را به طرف عقب گسترش می دهد.
- پیچ قفل کننده (38) واقع بر سمت چپ میله راهنما شل کنید.
- میز کشویی (10) را به اندازه طول دلفخواه به بیرون بکشید.
- جهت تثبیت وضعیت، پیچ قفل کننده (38) را سفت کنید.

در صورت کار با قطعات کار سنگین بایستی کشویی میز را به چیزی تکیه داد.

#### صفحه متحرک (رجوع کنید به تصویر C)

با صفحه متحرک (2) می توان قطعات کار تا بیشینه عرض 350 میلیمتر را اره کرد. همزمان یک دقت بالا با بکارگیری نقاله (3) به دست می آید (رجوع کنید به «بریدن با زاویه برش فارسی افقی به کمک صفحه متحرک قفل شده» صفحه 507).

- دسته مهار (29) برای صفحه متحرک را به بالا بکشید.
- صفحه متحرک هم به جلو و هم به عقب تا انتها قابل تغییر است.

#### نحوه تنظیم زاویه برش فارسی عمودی افقی

برای تضمین انجام برش های دقیق، باید بعد از کاربرد مستمر ابزار برقی، تنظیمات پایه و اولیه ابزار برقی را کنترل نموده و در صورت لزوم تنظیم و اصلاح کنید.

#### تنظیم زاویه های فارسی عمودی (تیغه اره) (رجوع کنید به تصویر D)

زاویه برش فارسی عمودی را می توان در محدوده 1° تا 47° تنظیم کرد.

- برای تثبیت، دسته مهار (51) را به پایین فشار دهید.

#### تنظیم خطکش راهنمای موازی در صورت گسترش میز (رجوع کنید به تصویر F)

- خطکش راهنمای موازی را در سمت راست تیغه اره قرار دهید.
- خطکش راهنمای موازی را جا به جا کنید تا علامت در ذره بین (68) روی درجه بندی پایینی 33 سانتیمتر را نشان دهد.
- برای تثبیت، دسته مهار (51) را دوباره به پایین فشار دهید.
- دسته مهار (18) را برای گسترش میز کاملاً به بالا برانید.
- میز کشویی (11) را به بیرون بکشید تا نمایشگر فاصله (69) فاصله دلخواه نسبت به تیغه اره را روی درجه بندی بالایی نشان بدهد.
- دسته مهار (18) را به پایین فشار دهید.
- از این طریق میز کشویی تثبیت می شود.

#### تنظیم کمکی خطکش راهنمای موازی (رجوع شود به تصویر G)

- برای اره کردن قطعه کارهای باریک و اره کردن با زاویه برش فارسی عمودی بایستی کمکی خطکش راهنمای موازی (52) را به خطکش راهنمای موازی (8) وصل کنید.
- کمکی خطکش راهنمای موازی را می توان بر حسب نیاز به چپ یا راست خطکش راهنمای موازی (8) نصب کرد.

قطعات کار می توانند بین خطکش راهنمای موازی و تیغه اره گیر کنند و بوسیله تیغه اره برآمده به داخل کشیده و پرت شوند.

به همین دلیل خطکش راهنمای موازی را طوری تنظیم کنید که انتهای آن در محدوده بین اولین دندان تیغه اره و لبه جلویی گوه قرار گیرد.

- بدین منظور، مهره های پروانه ای بسته اتصال (39) را باز کنید و کمکی خطکش راهنمای موازی را جا به جا کنید تا تنها دو پیچ جلویی برای اتصال باقی بمانند.

- پیچ های پروانه ای را دوباره محکم ببندید.

#### تنظیم کردن گوه

- گوه (7) از گیر کردن تیغه اره در (33) خط برش جلوگیری می کند. در غیر اینصورت خطر پس زدن وجود دارد، چنانچه تیغه اره در قطعه کار گیر کند.
- بدین جهت همواره دقت کنید که گوه درست تنظیم شده باشد:
- شکاف قطری بین تیغه اره و گوه بایستی تا بیشینه 3 - 8 میلیمتر باشد.
- ضخامت گوه باید کمتر از عرض برش و بیشتر از ضخامت ورقه باشد.
- گوه باید همیشه با تیغه اره روی یک خط باشد.
- برای برشهای عادی بایستی گوه همیشه در بالاترین وضعیت قرار گیرد.

#### نحوه تنظیم ارتفاع محافظ تیغه (رجوع کنید به تصویر H)

برای اره کاری شیارها باید ارتفاع محافظ تیغه را تنظیم کنید.

#### برای استفاده از ابزار برقی جهت شیار اندازی یا چین اندازی همواره از تجهیزات ایمنی مناسب (مانند قاب ایمنی تونلی، شانه فشار) استفاده کنید.

- اهرم نگهدارنده (49) را باز کنید و پوشش محافظ (6) را از شیار روی محافظ تیغه (7) بیرون بکشید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن قاب محافظ، آن را در گیره تعبیه شده (22) روی بدنه قرار دهید (رجوع کنید به تصویر R1).
- میل لنگ (20) را در جهت حرکت عقربه های ساعت تا انتها طوری بچرخانید که تیغه اره (33) در بالاترین موقعیت ممکن روی میز اره قرار گیرد.
- اهرم نگهدارنده (46) را شل کنید.
- محافظ تیغه را از پین ها (47) بیرون بکشید (اهرم نگهدارنده (46) را کمی به بیرون بکشید) و محافظ تیغه (7) را تا انتها به پایین برانید.
- بگذارید هر دو پین (47) در سوراخ های بالایی روی محافظ تیغه جا بیفتند و اهرم نگهدارنده (46) را دوباره محکم بکشید.

#### راه اندازی و نحوه کاربرد دستگاه

◀ به ولتاژ برق شبکه توجه کنید! ولتاژ منبع جریان برق باید با مفادیر موجود بر روی برچسب ابزار الکتریکی مطابقت داشته باشد.

#### روشن کردن (رجوع کنید به تصویر I1)

- درپوش ایمنی (21) را به بالا برانید.
- برای راه اندازی، دکمه روشن کردن سبز (70) را فشار دهید.

#### خاموش کردن (رجوع کنید به تصویر I2)

- درپوش ایمنی (21) را بفشارید.

#### قطع جریان برق

کلید قطع و وصل، به اصطلاح یک کلید ولتاژ صفر است که از روشن شدن مجدد ابزار برقی پس از قطع شدن جریان برق (بطور مثال در اثر خارج کردن دوشاخه اتصال از داخل پریز برق در حین عملکرد ابزار) جلوگیری بعمل می آورد.

کلید قطع و وصل (70) را برای راه اندازی دوباره ابزار برقی فشار دهید.

#### راهنماییهای عملی

دستورالعمل ها و توضیحات کلی برای اره کاری

- ◀ برای انجام هر گونه برش، ابتدا باید اطمینان حاصل کنید هیچگونه امکان تماسی مابین تیغه اره با راهنماهای برش یا با سایر قطعات و بخش های دستگاه وجود ندارد.

◀ برای استفاده از ابزار برقی جهت شیار اندازی یا چین اندازی همواره از تجهیزات ایمنی مناسب (مانند قاب ایمنی تونلی، شانه فشار) استفاده کنید.

◀ از ابزار برقی برای شیاراندازی استفاده نکنید (انتهای شیار در قطعهکار).

### اره کردن تحت زاویه برش فارسی عمودی (مورب)

- زاویه مورب دلخواه تیغه اره را تنظیم کنید. هنگام متمایل بودن تیغه اره به سمت چپ، گونیای موازی (8) باید در سمت راست تیغه اره باشد.
- مراحل برش کاری را مطابق با این بخش دنبال کنید: (رجوع کنید به «اره کردن برش های مستقیم»، صفحه 507)

### برش با زاویه فارسی افقی (رجوع کنید به تصویر L)

- زاویه برش فارسی افقی را روی نقاله (3) تنظیم کنید.
- قطعه کار را روی ریل پروفیل (34) قرار دهید. پروفیل نباید در خط برش قرار گیرد. در این مورد مهره کنگره ای (56) را باز کنید و ریل پروفیل را جا به جا کنید.
- میل لنگ (20) را در جهت چرخش عقربه های ساعت، بلند یا خا به خا کنید تا دندان های بالایی تیغه اره (33) حدود 6 - 3 میلیمتر بالای قطعه کار قرار گیرند.
- ابزار برقی را روشن کنید.
- قطعه کار را با دست به طرف ریل پروفیل (34) فشار دهید و نقاله را با دست دیگر روی دستگیره (65) آهسته در شیار راهنما (9) به طرف جلو برانید.
- ابزار برقی را خاموش کنید و منتظر بمانید که تیغه اره بطور کامل متوقف شود.

### بریدن با زاویه برش فارسی افقی بوسیله صفحه متحرک قفل شده

- زاویه مورب افقی دلخواه را روی راهنمای زاویه برش (3) تنظیم کنید.
- راهنمای زاویه برش (3) باید در شیار راهنما (9) (چپ یا راست) آزادانه حرکت کند. در صورت نیاز پیچ آجدار (54) را باز کنید.
- مراحل کار را مطابق با این بخش دنبال کنید: (رجوع کنید به «اره کردن برش های مستقیم»، صفحه 507)

### بریدن با زاویه برش فارسی افقی به کمک صفحه متحرک قفل شده

- زاویه مورب افقی دلخواه را روی راهنمای زاویه برش (3) تنظیم کنید.
- اهرم مهار (29) برای شیارهای کشویی را کاملاً به بالا بکشید و شیارهای کشویی (2) را به جلو برانید. قطعه کار را روی میز اره جلوی پوشش محافظ (6) قرار دهید.
- راهنمای زاویه برش (3) را جلوی قطعه کار در طرف چپ شیار راهنما (9) قرار دهید. این وضعیت را با سفت کردن پیچ آجدار (54) قفل کنید.
- مراحل کار را مطابق با این بخش دنبال کنید: (رجوع کنید به «اره کردن برش های مستقیم»، صفحه 507)

تیغه اره را در برابر ضربه محافظت کنید. تیغه اره نباید در معرض هیچگونه فشار جانبی قرار بگیرد. توجه داشته باشید که محافظ تیغه باید کاملاً در امتداد و در یک خط با تیغه اره قرار بگیرد، تا از گیر کردن قطعه کار جلوگیری بعمل آید.

از کار بر روی قطعه کار خمیده و ناصاف خودداری کنید. قطعه کار باید همواره یک ضلع صاف و مستقیم برای تکیه دادن به خط کش راهنمای برش داشته باشد.

میله نگهدارنده جانبی قطعه کار را همواره در نزدیکی ابزار برقی قرار دهید.

### حالت کاربر (رجوع کنید به تصویر J)

هرگز در یک خط مستقیم با تیغه اره نایستید. همیشه در کنار ابزار بایستید، جایی که ریل نگهدارنده هم قرار دارد. هنگام پس زدن، اجسام ممکن است با سرعت زیاد به طرف کاربر پرتاب شوند که در خط مستقیم با تیغه اره ایستاده اند.

- دست ها، بازوها و انگشتان خود را از تیغه اره در حال چرخش دور نگهدارید.

به نکات و توصیه های زیر توجه کنید:

- قطعه کار را با هر دو دست مطمئن نگهدارید و آن را محکم به میز اره فشار دهید.
- برای اره کردن قطعه کارهای باریک و برش دادن با زاویه مورب عمودی همیشه از پیشران قطعه کار ارسالی (13) و گونیای موازی یدکی (52) استفاده کنید.

### مشخص کردن خط برش (رجوع کنید به تصویر K)

- روی برچسب گرد زرد رنگ (5) ضخامت تیغه اره را علامت بزنید.
- از این طریق می توانید قطعه کار را برای اره کاری، دقیقاً جایگذاری کنید، بدون اینکه روکش محافظ را باز کنید.

### بیشینه اندازه های قطعه کار

زاویه برش فارسی عمودی	بیشینه ارتفاع قطعه کار [میلیمتر]
0°	79
45°	56

### اره کردن

#### اره کردن برش های مستقیم

- گونیای موازی (8) را روی عرض برش دلخواه قرار دهید.
- قطعه کار را روی میز جلوی روکش محافظ (6) قرار دهید.
- میل لنگ (20) را تا اندازه ای بالا یا پایین ببرید که دندان های بالایی تیغه اره (33) حدود 3 - 6 mm بالای قطعه کار قرار گیرند.
- ابزار برقی را روشن کنید.
- قطعه کار را با فشار یکنواخت اره کنید.
- در صورت ایجاد فشار بسیار زیاد ممکن است سر تیغه اره داغ شود و قطعه کار آسیب ببیند.
- ابزار برقی را خاموش کنید و منتظر بمانید که تیغه اره به طور کامل متوقف شود.

- فاصله مابین تیغه اره و شیار راهنما را مجدداً اندازه بگیرید.
- هر دو فاصله اندازه گیری شده باید با یکدیگر یکسان باشند.

#### نحوه تنظیم

- پیچ های آلتی (74) در جلو زیر میز اره و پیچ های آلتی (75) در پشت زیر میز اره را با آچار آلن ارسالی (37) را باز کنید.
- تیغه اره را با احتیاط حرکت دهید تا با شیار راهنما (9) موازی شود.
- پیچ ها (74) و (75) را دوباره سفت کنید.

#### نحوه تنظیم نمایشگر فاصله میز اره (رجوع کنید به تصویر O)

- گونیای موازی را در سمت راست تیغه اره قرار دهید.
- گونیای موازی را جا به جا کنید تا علامت در ذره بین (68) روی درجه بندی پایینی 33 سانتیمتر را نشان دهد.
- برای تست، اهرم مهار (51) را دوباره به باسن فشار دهید.
- اهرم مهار (18) را کاملاً به بالا بکشید و کشویی بسط میز اره (11) را تا انتها به بیرون بکشید.

#### نحوه کنترل

- نمایشگر فاصله (69) بایستی روی درجه بندی بالایی (1) مقدار شبیه علامت در ذره بین (68) را روی درجه بندی پایینی (1) نشان دهد.

#### نحوه تنظیم

- دسته مهار را کاملاً به بالا و میز کشویی (11) را تا انتها به بیرون بکشید.
- پیچ (76) را با یک پیچگوشی چهارسو باز کنید و نمایشگر فاصله (69) را در امتداد درجه 33 سانتیمتری درجه بندی بالایی (1) تراز کنید.

#### نحوه تنظیم موازی بودن خطکش راهنمای موازی (رجوع کنید به تصویر P)

- ابزار برقی را در وضعیت آماده برای انجام کار قرار دهید.
- روکش محافظ (6) را بردارید.
- دسته ی مهار (51) خطکش راهنمای موازی را باز کنید و آن را برانید تا با تیغه ی اره تماس پیدا کند.

#### نحوه کنترل

- خطکش راهنمای موازی (8) باید تیغه اره را از تمام طول لمس کند.

#### نحوه تنظیم

- پیچ های آلتی (77) را با آچار آلن ارسالی (37) باز کنید.
- خطکش راهنمای موازی (8) را با احتیاط حرکت دهید تا با تمامی طول تیغه اره تماس پیدا کند.
- خط کش راهنمای موازی را در این وضعیت نگهدارید و دستگیره مهار (51) را دوباره به پایین فشار دهید.
- همه ی پیچ های آلتی (77) را دوباره سفت کنید.

## تنظیم و کنترل تنظیمات پایه

برای تضمین انجام برش های دقیق، باید بعد از کاربرد مستمر ابزار برقی، تنظیمات پایه و اولیه ابزار برقی را کنترل نموده و در صورت لزوم تنظیم و اصلاح کنید.

برای این منظور به تجربه و ابزار ویژه نیاز دارید. تعمیرگاه مجاز و خدمات پس از فروش Bosch این کار را سریع و مطمئن انجام می دهد.

### تنظیم نگهدارنده های زاویه مورب عمودی استاندارد 0°/45°

- ابزار برقی را در وضعیت آماده برای انجام کار قرار دهید.
- یک زاویه برش فارسی عمودی 0° را تنظیم کنید.
- روکش محافظ (6) را بردارید.

#### نحوه کنترل (رجوع کنید به تصویر M1)

- یک نقاله را روی 90° تنظیم کنید و بر میز اره (17) قرار دهید.

پای نقاله بایستی با تیغه اره (33) روی کل طول مسطح شود.

#### نحوه تنظیم (رجوع کنید به تصویر M2)

- پیچ (71) را باز کنید. اینگونه نگهدارنده -280°)) جا به جا می شود.
- اهرم قفل کننده (26) را باز کنید.
- چرخک دستی (19) را برعکس نگهدارنده 0° را جا به جا کنید تا پای نقاله با تیغه اره روی کل طول مسطح شود.

- چرخک دستی را در این وضعیت نگهدارید و اهرم قفل کننده (26) را دوباره سفت کنید.

- پیچ (71) را دوباره سفت کنید.
- چنانچه نشانگر زاویه (64) پس از تنظیم در یک خط با علامت 0° درجه بندی (27) نیست، پیچ (72) با یک پیچگوشی چهارسوی معمولی باز کنید و نشانگر زاویه را در امتداد علامت 0° تنظیم کنید.

مراحل کاری بالا بر همین روال برای زاویه برش فارسی عمودی 45° تکرار کنید (پیچ (73) را باز کنید؛ نگهدارنده 2545°)) را جا به جا کنید. نمایشگر زاویه (64) نباید در این حین تغییر کند.

### موازی بودن تیغه اره با شیارهای نقاله (رجوع کنید به تصویر N)

- ابزار برقی را در وضعیت آماده برای انجام کار قرار دهید.
- روکش محافظ (6) را بردارید.

#### نحوه کنترل

- با یک مداد، اولین دندانۀ ای که در پشت بالای واحد میز دیده می شود را علامت بزنید.
- نقاله را روی 90° تنظیم کنید و آن را روی لبه شیار راهنما (9) قرار دهید.
- پایه نقاله را جا به جا کنید تا به دندانۀ اره برخورد کند و فاصله بین تیغه اره و شیار راهنما را بخوانید.
- تیغه اره را بچرخانید تا دندانۀ علامت گذاری شده در جلو بالای واحد میز قرار گیرد.
- خط کش راهنمای زاویه را در امتداد شیار راهنما تا محل دندانۀ علامت گذاری شده تیغه اره حرکت دهید.

تص ویر	اجزاء دستگاه	محفظة نگهداری
		و پوشش (14) روی آن را با مهره اتصال (12) تثبیت کنید
R3	آچار رینگ (15)	را در محفظه نگهداری تیغه اره (82) آویزان کنید و پوشش (14) روی آن را با مهره اتصال (12) تثبیت کنید
R3	پیشران قطعه کار (13)	را با مهره اتصال (12) تثبیت کنید
R4	آچار آلن (37)	را در گیره ها (83) هدایت کنید
R4	گونبای موازی (8)	را در محفظه نگهداری گونبای موازی (36) قرار دهید
R5	راهنمای زاویه برش (3)	را در گیره های نگهدارنده (23) برانید
R6	کمکی گونبای موازی (52)	را در محفظه نگهداری کمکی گونبای موازی و آن را با گیره نگهدارنده (84) تثبیت کنید

#### حمل و نقل ابزار برقی

- قبل از حمل و نقل ابزار برقی باید اقدامات زیر انجام شوند:
- ابزار برقی را در وضعیت آماده برای حمل و نقل قرار دهید.
  - کلبه قطعات و متعلقاتی که قابل نصب بر ابزار برقی بصورت ثابت نیستند را بردارید.
  - تیغه های اره که مورد استفاده قرار نگرفته اند را در صورت امکان برای حمل و نقل داخل یک محفظه بسته قرار بدهید.
  - کشویی برای عریض کردن کفی اره (11) را کاملاً به داخل برانید و اهرم مهار (18) را برای تثبیت به پایین فشار دهید.
  - میز کشویی برای گسترش کفی اره (10) را کاملاً به داخل برانید و پیچ های قفل کننده (38) روی میله های راهنما (24) را سفت کنید.
  - کابل برق را دور نگهدارنده کابل (42) بیچانید.
  - برای بلند کردن یا حمل دستگاه از دسته ها (4) استفاده کنید.
- ◀ برای حمل و نقل و جابجایی ابزار برقی، فقط از تجهیزات حمل و نقل استفاده کنید و هیچوقت از تجهیزات ایمنی آن برای حمل و نقل استفاده نکنید.

#### مراقبت و سرویس

##### مراقبت، تعمیر و تمیز کردن دستگاه

- ◀ پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار الکتریکی، دوشاخه اتصال آنرا از داخل پریز برق بیرون بکشید.

#### تنظیم کردن نیروی کشش خط کش راهنمای موازی

- نیروی کشش خطکش راهنمای موازی (8) ممکن است پس از کاربری طولانی کاهش یابد.
- پیچ تنظیم (31) را آنقدر سفت کنید تا خطکش راهنمای موازی دوباره محکم روی میز اره تثبیت شود.

#### نحوه تنظیم ذره بین خطکش راهنمای موازی (رجوع کنید به تصویر P)

- ابزار برقی را در وضعیت آماده برای انجام کار قرار بدهید.
- قاب محافظ (6) را بردارید.
- گونبای موازی (8) را از راست حرکت دهید تا با تیغه اره تماس پیدا کند.

#### نحوه کنترل

- ذره بین (68) بایستی در یک خط با درجه 0 میلیمتری درجه بندی (1) قرار گیرد.

#### نحوه تنظیم

- پیچ (78) را با یک چهارسو باز کنید و علامت را را با درجه 0 میلیمتری تراز کنید.

#### نحوه تنظیم سطح واحد میز (رجوع کنید به تصویر Q)

#### نحوه کنترل

- بخش جلویی واحد میز (32) باید کاملاً همسطح یا کمی زیر میز اره باشد، طرف پشت بایستی همسطح یا کمی بالا نسبت به میز اره باشد.

#### نحوه تنظیم

- واحد میز (32) را بردارید.
- با آچار آلن (37) سطح صحیح چهار پیچ تنظیم (79) را تنظیم کنید.

#### نگهداری و حمل و نقل

##### نگهداری اجزاء دستگاه (رجوع کنید به تصاویر R6-R1)

- ابزار برقی جهت نگهداری برخی از اجزاء دستگاه امکان بستن ایمنی آنها را فراهم می سازد.
- کمکی گونبای موازی (52) را از گونبای موازی (8) باز کنید.
  - تمامی قطعات باز شده دستگاه را در محفظه نگهداری روی بدنه (به جدول زیر رجوع کنید) قرار دهید.

تص ویر	اجزاء دستگاه	محفظة نگهداری
R1	پوشش محافظ (6)	را در شیار گیره نگهدارنده (22) آویزان کنید و با اهرم نگهدارنده (49) آن را محکم کنید
R2	مجموعه اتصال "کمکی گونبای موازی" (39)	را در گیره ها (80) قرار دهید
R2	آداپتور دستگاه مکش (41)	را در گیره های نگهدارنده (81) برانید
R3	تیغه های اره استفاده نشده	را در محفظه نگهداری تیغه اره (82) آویزان کنید

### خدمات و مشاوره با مشتریان

خدمات مشتری، به سئوالات شما درباره تعمیرات، سرویس و همچنین قطعات یدکی پاسخ خواهد داد. نقشه‌های سه بعدی و اطلاعات مربوط به قطعات یدکی را در تارنمای زیر میباید:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

گروه مشاوره به مشتریان Bosch با کمال میل به سئوالات شما درباره محصولات و متعلقات پاسخ می‌دهند.

برای هرگونه سؤال و یا سفارش قطعات یدکی، حتماً شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برچسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

#### ایران

روبرت بوش ایران - شرکت بوش تجارت پارس  
میدان ونک، خیابان شهید خدای، خیابان آفتاب  
ساختمان مادران، شماره 3، طبقه سوم.

تهران 1994834571  
تلفن: 9821+ 42039000

آدرس سایر دفاتر خدماتی را در ادامه بیابید:  
[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### از رده خارج کردن دستگاه

ابزار برقی، متعلقات و بسته بندی آن، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.

ابزارهای برقی را داخل زباله دان خانگی نیاندازید!



### فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا:

طبق آئین نامه و دستورالعمل اروپائی 2012/19/EU در باره دستگاههای کهنه الکتریکی و الکترونیکی و تبدیل آن به حق ملی، باید ابزارهای برقی غیرقابل استفاده را جداگانه جمع آوری کرد و نسبت به بازیافت مناسب با محیط زیست اقدام بعمل آورد.

### ابزار الکتریکی و شیارهای تهویه آنرا تمیز نگاه دارید، تا ایمنی شما در کار تضمین گردد.

در صورت نیاز به یک کابل یدکی برای اتصال به شبکه برق، بایستی به شرکت **Bosch** و یا به نمایندگی مجاز **Bosch** (خدمات پس از فروش) برای ابزار آلات برقی مراجعه کنید تا از بروز خطرات ایمنی جلوگیری بعمل آید.

#### نحوه تمیز کردن

بعد از انجام هر مرحله کار، گرد و غبار و تراشه ها را به وسیله فشار هوا و یا بوسیله یک قلم مو از دستگاه دور کنید.

#### روان کاری ابزار برقی

##### ماده روان کننده:

روغن موتور SAE 10/SAE 20

- در صورت نیاز ابزار برقی را در قسمتهای نشان داده شده روانکاری کنید (رجوع کنید به تصویر S).

تعمیرگاه های مجاز شرکت Bosch این کار ها را سریع و با اطمینان انجام میدهند.

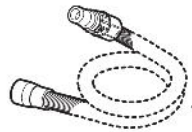
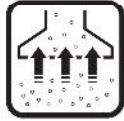
### مواد تمیز کننده و روان کننده را مطابق با حفظ محیط زیست دفع کنید. به مقررات قانونی توجه کنید.

#### اقدامات برای کاهش سر و صدا

- اقدامات از طرف تولید کننده:
- روشن شدن آرام الکترونیکی
- ارسال با یک کاهنده سر و صدای ویژه تیغه اره اقدامات از طرف کاربر:
- نصب بدون لرزش روی یک سطح کار ثابت
- استفاده از تیغه اره های دارای کاهنده سر و صدا
- تمیز کردن مرتب تیغه اره و ابزار برقی

### متعلقات

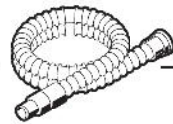
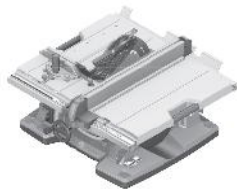
شماره فنی	
2 605 411 205	کیسه جمع آوری تراشه و گرد و غبار
2 610 015 508	نقاله
2 610 015 022	میله نگهدارنده جانبی قطعه کار
0 601 B24 100	میز کار G1A 6000
<b>تیغه ارهها برای چوب و مواد مربوط به صفحات، پانل و زوار</b>	
<b>معتبر برای مدل های زیر:</b>	
3 601 M30 402/... 432/... 462/... 472	
2 608 640 443	تیغه اره 254 x 30 میلیمتر، 40 دندانه
2 608 640 444	تیغه اره 254 x 30 میلیمتر، 60 دندانه
<b>معتبر برای مدل های زیر:</b>	
3 601 M30 442/... 4B2	
2 608 640 901	تیغه اره 254 x 25,4 میلیمتر، 40 دندانه
2 608 640 902	تیغه اره 254 x 25,4 میلیمتر، 60 دندانه



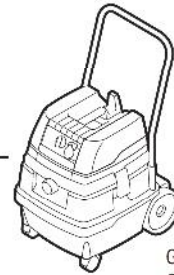
Ø 40 mm:  
1 600 A00 0JF (3 m)



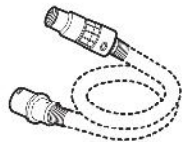
GAS 20 L SFC



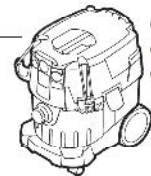
Ø 19 mm:  
2 607 002 161 (3 m)  
2 607 002 162 (5 m)  
Ø 35 mm:  
2 607 002 163 (3 m)  
2 607 002 164 (5 m)



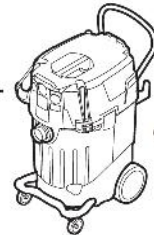
GAS 25 L SFC  
GAS 50  
GAS 50 M



Ø 22 mm:  
2 608 000 571 (3 m)  
2 608 000 567 (5 m)  
Ø 35 mm:  
2 608 000 569 (3 m)  
2 608 000 565 (5 m)



GAS 35 L SFC+  
GAS 35 L AFC  
GAS 35 MAFC



GAS 55 MAFC



Ø 22 mm:  
2 608 000 572 (3 m)  
2 608 000 568 (5 m)  
Ø 35 mm:  
2 608 000 570 (3 m)  
2 608 000 566 (5 m)